

大齋期の金曜日早課(抄)

注意 譜面中、五線譜上に **||o||** とある部分は、その音程を保ちながら、その部分の歌詞(祈禱文)が持つ言葉の自然なリズムに則つて歌うことを意味しています。ただ早く歌つてしまつたり、棒読みになつてしまつたりしないよう、気をつけてください。この聖歌譜はそのために、歌詞の意味をとることが容易になるよう漢字を多く用いて作成しています。



【 早課 (晩堂課から続く時、4ページの【 六段聖詠 】から)】

司祭) われら かみ つね あが ほ いま いつ よよ
我等の神は恒に崇め讃めらる、今も何時も世世に、

誦經) アミン。

われら かみ こうえい なんぢ き こうえい なんぢ き
我等の神よ、光榮は爾に歸す、光榮は爾に歸す。

てん おう なぐさ もの しんじつ しん あ ところ もの み ところ もの ばんぜん
天の王、慰むる者よ、眞實の神、在らざる所なき者、満たざる所なき者よ、萬善

ほうぞう もの せいめい たも しゅ きた われら うち お われら もるもろ けがれ
の寶蔵なる者、生命を賜うの主よ、來りて我等の中に居り、我等を諸の穢より

いさぎよ しぜんしゃ われら たましい すく たま
潔くせよ、至善者よ、我等の靈を救い給え。

せい かみ せい ゆうき せい じょうせい もの われら あわれ
聖なる神、聖なる勇毅、聖なる常生の者よ、我等を憐めよ。

せい かみ せい ゆうき せい じょうせい もの われら あわれ
聖なる神、聖なる勇毅、聖なる常生の者よ、我等を憐めよ。

せい かみ せい ゆうき せい じょうせい もの われら あわれ
聖なる神、聖なる勇毅、聖なる常生の者よ、我等を憐めよ。

こうえい ちち こ せいしん き いま いつ よよ
光榮は父と子と聖神に歸す、今も何時も世世に。アミン。

しせいさんしゃ われら あわれ しゅ われら つみ いさぎよ しゅさい われら あやまち
至聖三者よ、我等を憐め。主よ、我等の罪を潔くせよ。主宰よ、我等の愆を

ゆる せい もの のぞ われら やまい いや たま ことごと なんぢ な よ
赦せ。聖なる者よ、臨みて我等の病を癒し給え。悉く爾の名に因る。

しゅあわれ しゅあわれ しゅあわれ
主憐めよ、主憐めよ、主憐めよ、

こうえい ちち こ せいしん き いま いつ よよ
光榮は父と子と聖神に歸す、今も何時も世世に。アミン。

てん いま われら ちち ねが なんぢ な せい なんぢ くに きた なんぢ むね てん
天に在す我等の父よ、願わくは爾の名は聖とせられ、爾の國は來り、爾の旨は天

おこな ごと ち おこな わ にちよう かつて こんにちわれら あた たま われら
に行わるるが如く、地にも行われん。我が日用の糧を今日我等に與え給え。我等に

おいめ もの われらゆる ごと われら おいめ ゆる たま われら いざない みちび なおわれ
債ある者を我等免すが如く、我等の債を免し給え。我等を誘に導かず、猶我

ら きょうあく すく たま
等を凶 悪より救い給え。

司祭) けだしくに けんとう こうえい なんぢちち こうせいしん き いま いつ よよ
蓋 國と權能と光榮は 爾 父と子と聖神に歸す、今も何時も世に、

誦經) アミン。

しゅあわれ しゅあわれ しゅあわれ しゅあわれ しゅあわれ しゅあわれ
主 憐めよ、主 憐めよ、主 憐めよ、主 憐めよ、主 憐めよ、主 憐めよ、

しゅあわれ しゅあわれ しゅあわれ しゅあわれ しゅあわれ しゅあわれ
主 憐めよ、主 憐めよ、主 憐めよ、主 憐めよ、主 憐めよ、主 憐めよ、

こうえい ちち こうせいしん き いま いつ よよ
光榮は父と子と聖神に歸す、今も何時も世に、アミン。

きた われら おう かみ こうはい
來れ、我等の王・神に叩拜せん。

きた われら おう かみ こうはいふふく
來れ、ハリストス・我等の王・神に叩拜俯伏せん。

きた われら おう かみ まえ こうはいふふく
來れ、ハリストス・我等の王と神の前に叩拜俯伏せん。

【 第19聖詠 】

誦經) ねが しゅ うれい ひ おい なんぢ き かみ な なんぢ ふせ まも ねが
願わくは主は 憂の日に於て 爾に聴き、イアコフの神の名は 爾を扨ぎ衛らん。願わ

くは聖所より 助を 爾に遣し、シオンより 爾を固めん。願わくは 爾が 悉くの 獻

ものを記憶し、爾の 燔祭を肥えたる物とせん。願わくは主は 爾の心に 循いて 爾に

あた なんぢ はか ところ ことごと と われら なんぢ すくい よろこ わ かみ な よ
與え、爾の謀る所を 悉く遂げしめん。我等は 爾の救を喜び、我が神の名に依り

はた あ ねが しゅ なんぢ ことごと ねがい じょうじゅ いまわれしゅ そのあぶら
て旗を揚げん。願わくは主は 爾が 悉くの願を成就せしめん。今我主が其膏つ

もの すく し かれ せいてん そのすくい みぎ て ちから もつ これ こた あるい
けられし者を救うを知れり、彼は聖天より其救の右の手の力を以て之に對う。或

くるま もつ あるい うま もつ ほこもの ただわれら しゅわ かみ な もつ ほこ かれら
は車を以て、或は馬を以て誇る者あり、唯我等は主我が神の名を以て誇る、彼等は

うご たお ただわれら お なお た しゅ おう すく またわれら なんぢ よ とき われ
動きて顛れ、唯我等は起きて直く立つ。主よ、王を救え、又我等が 爾に呼ばん時、我

ら き たま
等に聴き給え。

【 第20聖詠 】

しゅ おう なんぢ ちから たのし なんぢ すくい よろこ きわま そのところ のぞ ところ
主よ、王は 爾の力を樂み、爾の救を歡ぶこと極りなし。其心に望む所

なんぢこれ あた そのくち もと ところ なんぢこれ いな けだしなんぢ じんじ しゅくふく
は、爾之を與え、其口に求むる所は、爾之を辭まざりき。蓋 爾は仁慈の祝福

もつ かれ むか じゆんきん かんむり そのこうべ こうむ かれいのち なんぢ もと なんぢ
を以て彼を迓え、純金の冠を其首に冠らせたり。彼生命を 爾に求めしに、爾

これ よよ ことぶき たま かれ さかえ なんぢ すくい もつ おおい なんぢ そんえい いげん
之に世々の 壽 を賜えり。彼の 榮 は爾 の 救 を以て大なり、爾 は尊榮と威嚴と

これ こうむ なんぢ しゅくふく よよ たま なんぢ かんばせ よろこび かれ たのし
を之に被らせたり。爾 は 祝 福を世々に賜い、爾 が 顔 の 歡 にて彼を 樂 ませ

けだしおう しゅ たの しじょうしゃ じんじ よ うご なんぢ て なんぢ ことごと
たり。蓋 王は主を頼み、至 上 者の仁慈に因りて動かざらん。爾 の手は爾 が 悉 く

てき たづ いた なんぢ みぎ て およ なんぢ にく もの たづ いた なんぢいか ときかれら
の敵を尋ね出し、爾 の右の手は凡そ 爾 を憎む者を尋ね出さん。爾 怒る時 彼等を

かる ごと しゅ そのいかり おい かれら ほろぼ ひ かれら か なんぢ かれら み
火爐の如くなさん、主は其 怒 に於て彼等を 滅 し、火は彼等を齧まん。爾 は彼等の果を

ち た かれら たね ひと こうち た けだしかれら なんぢ むか あくじ くわだ
地より絶ち、彼等の種を人の子の中より絶たん、蓋 彼等は 爾 に向いて悪事を 企 て、

はかりごと もう これ と あた なんぢかれら た まと なんぢ ゆみ
謀 を設けたれども、之を遂ぐる事能わざりき。爾 彼等を立てて的となし、爾 の弓

もつ や そのおもて はな しゅ なんぢ ちから もつ みづか あが われら なんぢ けんろう
を以て矢を其 面 に發たん。主よ、爾 の 力 を以て自ら舉れ、我等は 爾 の 權 能を

かしょうさんえい
歌 頌 讚 榮 せん。

こうえい ちち こ せいしん き いま いつ よよ
光 榮は父と子と聖 神に歸す、今も何時も世々に、アミン。

しゅ なんぢ たみ すく なんぢ しぎょう ふく くだ せいきょう ら てき
主よ、爾 の民を救い、爾 の 嗣 業 に福を降せ、正 教 のハリストティアニン等を敵に

か なんぢ じゅうじか なんぢ すまい まも たま
勝たしめ、爾 の 十 字 架 にて 爾 の 住 所 を 護 り 給 え。

こうえい ちち こ せいしん き
光 榮は父と子と聖 神に歸す、

あま じゅうじか あ かみ なんぢ どうめい あらた すまい なんぢ めぐみ
甘んじて 十 字 架 に 擧 げ ら れ し ハ リ ス ト ス 神 よ、 爾 が 同 名 の 新 な る 住 所 に 爾 の 恵

た たま なんぢ ちから もつ せいきょう ら たのし そのしよてき か
を垂れ給え、爾 の 力 を以て正 教 のハリストティアニン等を 樂 ませ、其 諸 敵 に勝たし

たま かれら なんぢ わへい ぶき か かつ もつ そのたすけ
め給え、彼等は 爾 が 和 平 の 武 器、 勝 た れ め 勝 を 以 て 其 助 と す れ ば な り。

いま いつ よよ
今も何時も世々に、アミン。

いげん はぢ え てんたつ しぜん さんえい しょうしんぢよ われら きとう
威嚴にして耻を得しめざる轉 達、至善にして讚 詠 せらるる 生 神 女 よ、我等の祈 禱 を

しりぞ せいきょう ひと すまい かつ てん しょうり あた たま ひとりおんちよう み
斥 け ず、正 教 の 人 の 住 所 を 固 め、天より 勝 利 を 與 え 給 え、獨 恩 寵 に 満 た さ る

もの なんぢ かみ う
者よ、爾 は 神 を 生 み た れ ば な り。

【 重 聯 禱 】

司祭) かみ なんぢ おおい あわれみ よ われら あわれ なんぢ いの き い あわれ
神よ、爾 の 大 な る 憐 に 因 り て 我 等 を 憐 め よ、 爾 に 禱 る、 聆 き 納 れ て 憐 め よ、

しゅあわれめ、しゅあわれめ、しゅあわれめよ。
主 憐 主 憐 主 憐

司祭) ^{またわくに てんのうおよくに つかさどものためいの}又吾が國の天皇及び國を司る者の爲に禱る、

しゅあわれめ、しゅあわれめ、しゅあわれめよ。
主 憐 主 憐 主 憐

司祭) ^{またきょうかい つかさど そんき われら ぜんにほん ふしゅきょう ためいの}又教會を司る尊貴なる我等の全日本の府主教セラフィムの爲に禱る、

しゅあわれめ、しゅあわれめ、しゅあわれめよ。
主 憐 主 憐 主 憐

司祭) ^{またしゅうけいていおよ しゅう ためいの}又衆兄弟及び衆ハリストティアニンの爲に禱る、

しゅあわれめ、しゅあわれめ、しゅあわれめよ。
主 憐 主 憐 主 憐

司祭) ^{けだしなんぢ じんじ ひと あい かみ われらこうえい なんぢちち こ せいしん けん いま}蓋爾は仁慈にして人を愛する神なり、我等光榮を爾父と子と聖神に獻ず、今
^{いつ よよ}も何時も世世に、

ア ミ ン。

しんぷよ、しゅのなをもってふくをくだせ。
神 父 主 名 以 福 降

司祭) ^{こうえい いったい いのち ほどこ わか せいさんしゃ つね き いま いつ よよ}光榮は一體にして生命を施す分れざる聖三者に恒に歸す、今も何時も世世に、

ア ミ ン。

【 六段聖詠 】 (晩堂課から続く時、ここから始める)

誦經) ^{いとたか こうえいかみ き ち へいあんくだ ひと めぐみのぞ}至高きには光榮神に歸し、地には平安降り、人には恵臨めり。

いとたか こうえいかみ き ち へいあんくだ ひと めぐみのぞ
至高きには光榮神に歸し、地には平安降り、人には恵臨めり。

いとたか こうえいかみ き ち へいあんくだ ひと めぐみのぞ
至高きには光榮神に歸し、地には平安降り、人には恵臨めり。

しゅ わ くちびる ひら しか わ くち なんぢ さんび あ
主よ、我が唇を啓け、然せば我が口は爾の讚美を揚げんとす。

しゅ わ くちびる ひら しか わ くち なんぢ さんび あ
主よ、我が唇を啓け、然せば我が口は爾の讚美を揚げんとす。

【 第3聖詠 】

しゅ わ てき なん おお おお もの われ せ おお もの わ たましい さ かれ
主よ、我が敵は何ぞ多き、多くの者は我を攻む、多くの者は我が靈を指して、彼は
かみ すくい え い しか しゅ なんぢ われ まも たて われ さかえ なんぢ
神より救を得ずと云う。然れども主よ、爾は我を衛る盾なり、私の榮なり、爾は
わ こうべ あ わ こえ もつ しゅ よ しゅ そのせいざん われ き たも われふ い
我が首を擧ぐ、我が聲を以て主に呼ぶに、主は其聖山より我に聴き給う。我臥し、寝ね、
またさ しゅ われ ふせ まも めぐ われ せ ばんみん われこれ おそ しゅ
又覺む、主は我を扞ぎ衛ればなり。環りて我を攻むる萬民は、我之を懼れざらん。主
よ、起きよ、吾が神よ、我を救い給え。蓋爾は我が諸敵の頬を批ち、悪人の齒を折
すくい しゅ よ なんぢ こうふく なんぢ たみ あ
けり。救は主に依る、爾の降福は爾の民に在り。

【 第37聖詠 】

しゅ なんぢ いきどおり もつ われ せ なか なんぢ いかり もつ われ ばつ なか けだし
主よ、爾の憤を以て我を責むる母れ、爾の怒を以て我を罰する母れ、蓋
なんぢ や われ さ なんぢ て おも われ くわ なんぢ いかり よ わ にく いた
爾の矢は我に刺さり、爾の手は重く我に加わる。爾の怒に依りて我が肉に傷まざ
るところ われ つみ よ わ ほね やす え けだしわ ふほう わ こうべ あふ おもに
る所なく、私の罪に因りて我が骨は安きを得ず、蓋我が不法は我が首に溢れ、重任の
ごと われ あつ われ むち よ わ きずくさ かつくさ われかが たお しゅうじつうれ
如く我を圧す、私の無智に依り我が傷腐れて且臭し。我屈まりて仆れんとし、終日憂
ゆ けだしわ こし ねつ なや わ にく いた ところ われちからおとろ いた
いて行く、蓋我が腰は熱に悩まされ、我が肉に傷まざる所なし。我力衰えて痛く
つか わ こころ さ さけ しゅ わ ことごと ねがい なんぢ まえ あ わ なげき
憊れ、我が心の裂くるによりて號ぶ。主よ、我が悉くの願は爾の前に在り、我が歎息
なんぢ かく わ こころ ふる おのの わ ちから われ ぬ わ め ひかり すで われ
は爾に隠るるなし。我が心は戦い栗き、我が力は我より脱け、我が目の光も已に我
わ とも した もの わ きず み はな わ しんせき とお た わ
にあるなし。我が朋と親しき者とは我が傷を見て離れ、我が親戚は遠ざかりて立つ。我が
いのち もと もの あみ もう われ そこな ほつ もの わ ほろび い まいにちあ
生命を覓むる者は網を設け、我を害わんと欲する者は我が淪亡のことを言いて、毎日惡
はかりごと たく しか われ みみしい ごと き おし ごと おのれ くち ひら ここ
しき謀を圖む、然れども我は聾の如く聴かず、啞の如く己の口を啓かず、是
おい われ き そのくち こた ところ ひと ごと けだししゅ われなんぢ たの
に於いて我は聞かなく、其口に答うる所なき人の如くなれり、蓋主よ、我爾を恃

しゅわ かみ なんぢき たま われい ねが てき われ か わ あし つまづ
 む、主我が神よ、爾 聴き給わん。我言えり、願わくは敵は我に勝たざらん、我が足の 踏
 とき かれら われ むか ほこ たか われほとん たお われ うれい つね わ まえ あ
 く時、彼等は我に向いて誇り高ぶる。我 殆ど仆れんとす、私の憂は常に我が前に在
 われ わ ふほう みと わ つみ ため はなはだかなし わ てき い いよいよつよ ゆえ
 り。我は我が不法を認め、我が罪の爲に 甚 哀む。我が敵は生きて 愈 強く、故な
 われ にく もの ますますおお あく もつ われ ぜん むく もの わ ぜん したが よ
 くして我を疾む者は 益 多し、悪を以て私の善に報ゆる者は、我が善に 従うに因り
 われ てき しゅわ かみ われ す なか われ とお なか しゅわれ きゆうしゅ
 て私の敵となれり。主我が神よ、我を遣つる母れ、我に遠ざかる母れ、主私の救主よ、
 すみやか きた われ すく たま
 速に來りて我を救い給え。

【 第62聖詠 】

かみ なんぢ われ かみ われあかつき なんぢ たづ わ たましい かわ なんぢ のぞ わ
 神よ、爾は私の神なり。我 暁より爾を尋ぬ、我が 靈は渴きて爾を望み、我
 み むな かわ みづ ち いた なんぢ した なんぢ ちから なんぢ こうえい
 が身は空しくして燥ける水なき地にありて、痛く爾を慕う、爾の能力と爾の光榮と
 み ため わ かつ なんぢ せいしよ み ごと けだしなんぢ あわれみ いのち まさ わ くち
 を見ん爲なり、我が曾て爾を聖所に觀しが如し、蓋 爾の愛憐は生命に愈る。我が口
 なんぢ さんび か ごと われい ときなんぢ あが ほ なんぢ な よ わ て あ
 爾を讚美せん。是くの如く我生ける時 爾を崇め讚め、爾の名に依りて我が手を擧げん。
 わ たましい あ あぶら もつ ごと わ くちよるこび こえ なんぢ さんび
 我が 靈の飽かさること脂油を以てするが如く、我が口 飲の聲にて爾を讚美す、
 とこ なんぢ きおく やこう なんぢ おも とき あ けだしなんぢ われ たすけ なんぢ つばさ
 榻にて爾を記憶し、夜更に爾を思う時に在り。蓋 爾は私の扶助なり、爾が翼
 かげ おい われよるこ わ たましい した なんぢ つ なんぢ みぎ て われ たす かわ
 の蔭に於て我欣ばん、我が 靈は親しく爾に付き、爾の右の手は我を扶く。彼の我
 たましい そこな はか もの ち ふか ところ くだ かれらやいば かか きつね え
 が 靈を害わんことを謀る者は地の深き處に降らん、彼等刃に攫りて、狐の獲
 もの ただおう かみ ため たのし およ かれ もつ ちか もの ほまれ え けだしいつわり
 物とならん。惟王は神の爲に 樂まん、凡そ彼を以て誓う者は 譽を得ん、蓋 謊
 い もの くち ふさ
 を言う者の口は塞がれんとす。

こうえい ちち こ せいしん き いま いつ よよ
 光榮は父と子と聖神に歸す、今も何時も世々に。アミン。

かみ こうえい なんぢ き
 アリルイヤ、アリルイヤ、アリルイヤ、神よ光榮は爾に歸す。

かみ こうえい なんぢ き
 アリルイヤ、アリルイヤ、アリルイヤ、神よ光榮は爾に歸す。

かみ こうえい なんぢ き
 アリルイヤ、アリルイヤ、アリルイヤ、神よ光榮は爾に歸す。

しゅあわれ しゅあわれ しゅあわれ
 主 憐めよ、主 憐めよ、主 憐めよ、

こうえい ちち こ せいしん き いま いつ よよ
 光榮は父と子と聖神に歸す、今も何時も世々に。アミン。

【 第87聖詠 】

しゅわ すくい かみ われちゆうやなんぢ まえ よ ねが わ いのり なんぢ かんばせ まえ
主我が救の神よ、我晝夜爾の前に呼ぶ、願わくは我が禱は爾が顔の前に
いた なんぢ みみ わ ねがい かたぶ けだしわ たましい くなん あ わ いのち ぢごく ちか
至らん、爾の耳を我が願に傾けよ、蓋我が靈は苦難に飽き、我が生命は地獄に近
づけり。我は墓に入る者と等しくなり、力なき人の如くなれり、死人の中に投げられて、
なおころ ひつぎ ふ なんぢ またきおく なんぢ て た もの ごと なんぢわれ
猶殺されて柩に臥し、爾に復記憶せられず、爾の手より絶たれし者の如し。爾我
ふか あな くらやみ ふち お なんぢ いきどおり おも われ くわ なんぢ なみ かたぶ
を深き坎に、闇冥に、淵に置けり。爾の憤は重く我に加わり、爾の波を傾け
われ う なんぢわ し ところ もの とお われ かれら にく もの われとぎ
て我を撃てり。爾我が識る所の者を遠ざけ、我を彼等の悪むべき者となせり、我閉さ
れて出づるを得ず。我が目は愁苦に因りて痛く疲れたり、主よ、我終日爾を呼び、手を
の なんぢ むか なんぢあ し もの きせき ほどこ し ものあた なんぢ さん
伸べて爾に向えり。爾豈に死せし者に奇跡を施さんや、死せし者豈に起ちて爾を讃
よう なんぢ あわれみ はか うち なんぢ まこと くされ ち あ つた なんぢ き
揚せんや、爾の憐は墓の中に、爾の眞は腐敗の地に、豈に伝えられんや、爾の奇
せき くらやみ なんぢ ぎ わすれ ち あし しゅ われなんぢ よ われ いのり あした
跡は闇冥に、爾の義は遺忘の地に、豈に識られんや。主よ、我爾に呼ぶ、私の禱は晨
なんぢ まえ あ しゅ なんぢ なんす わ たましい す なんぢ かんばせ われ かく たま
に爾の前に在り。主よ、爾は何爲れぞ我が靈を棄て、爾の顔を我に隠し給う。
われわか わざわい あ ほん き う なんぢ おどし う わ つかれ きわま
我少きより禍に遭い、幾ど消え亡せんとし、爾の恐嚇を受けて我が疲は極れり。
なんぢ いきどおり われ わた なんぢ おどし われ くだ まいにちみづ ごと われ めぐ ひと
爾の憤は我を度り、爾の恐嚇は我を砕けり、毎日水の如くに我を環り、齊し
あつま われ かこ なんぢ わ とも した もの われ とお わ し ところ もの
く集りて我を圍む。爾は我が友と親しき者とを我より遠ざけたり、我が識る所の者
み
は見えず。

【 第102聖詠 】

わ たましい しゅ ほ あ わ ちゆうしん そのせい な ほ あ わ たましい しゅ
我が靈よ、主を讃め揚げよ、我が中心よ、其聖なる名を讃め揚げよ。我が靈よ、主
ほ あ かれ ことごと おん わす なか かれ なんぢ もろもろ ふほう ゆる なんぢ
を讃め揚げよ、彼が悉くの恩を忘るる母れ。彼は爾が諸の不法を赦し、爾が
もろもろ やまい いや なんぢ いのち はか すく あわれみ めぐみ なんぢ こうむ こうふく
諸の疾を療す、爾の生命を墓より救い、憐と恵とを爾に冠らせ、幸福を
なんぢ のぞみ あ なんぢ わかかえ わし ごと しゅ およ はくがい もの ため
爾の望に飽かしま、爾が若復さること驚の如し。主は凡そ迫害せらるる者の爲
ぎ しんぱん おこな かれ おのれ みち しめ おのれ しわざ しょし
に義と審判とを行う。彼は己の途をモイセイに示し、己の作爲をイスライリの諸子に
しめ しゅ こうじ きょうじゅつ かんにん こうおん いか おわり いきどおり なが
示せり。主は宏慈にして矜恤、寛忍にして鴻恩なり、怒りて終あり、憤を永

くだ 懐かず。我が不法に因りて我等に行わず、我が罪に因りて我等に報いず、蓋天の地
 より高きが如く、斯く主を畏るる者に於ける其憐は大きなり、東の西より遠きが如
 く、斯く主は我が不法を我等より遠ざけたり、父の其子を憐むが如く、斯く主は彼を畏
 るる者を憐む。蓋彼は我が何より造られしを知り、我等の塵なるを記念す。人の日は
 草の如く、其の榮ゆること田の華の如し。風之を過ぐれば無に歸し、其有りし處も亦
 之を識らず。唯主の憐は彼を畏るる者に世より世に至り、彼の義は其約を守り、其
 誠を懐いて、之を行ふ子孫に及ばん。主は其寶座を天に建て、其國は萬物
 を統べ治む。主の諸の天使、能力を具え、其の聲に遵いて其言を行ふ者よ、
 主を讃め揚げよ。主の悉くの軍、其旨を行ふ役者よ、主を讃め揚げよ。凡そ主の
 悉くの造工よ、其一切治むる處に於て主を讃め揚げよ。我が靈よ、主を讃め揚げ
 よ。

【 第142聖詠 】

主よ、我が禱を聆き、爾の眞實に依りて我が願に耳を傾けよ、爾の義に依りて我
 に聴き給え。爾の僕と訟を爲す母れ、蓋凡そ生命ある者は、一も爾の前に義と
 せられざらん。敵は我が靈を逐い、我が生命を地に蹂り、我を久しく死せし者の如く
 暗に居らしむ、我が靈は我の衷に悶え、我が心は我の衷に曠しきが如し。我古
 の日を想い、凡そ爾の行いしことを考え、爾が手の工作を計る。我が手を伸べて爾
 に向かい、我が靈は渴ける地の如く爾を慕う。主よ、速に我に聴き給え、我が靈
 は衰えたり、爾の顔を我に隠す母れ、然らずば我は墓に入る者の如くならん。我
 に夙に爾の憐を聴かしめ給え、我爾を頼めばなり。主よ、我に行くべき途を示し
 給え、我が靈を爾に擧ぐればなり。主よ、我を我が敵より救い給え、我爾に趨り
 附く。我に爾の旨を行ふを教え給え、爾は我の神なればなり、願わくは爾の善な
 る神は我を義の地に導かん。主よ、爾の名に依りて我を生かし給え、爾の義に依りて我

たましい くなん ひ いだ たま なんぢ あわれみ もつ わ てき ほろぼ およ わ たましい
 が 靈 を苦難より引き出し給え、爾の憐を以て我が敵を滅し、凡そ我が靈を
 せ もの たいら たま われ なんぢ ぼく
 攻むる者を夷げ給え、我は爾の僕なればなり。

こうえい ちち こ せいしん き いま いつ よよ
 光榮は父と子と聖神に歸す、今も何時も世に。アミン。

ア ril イ ヤ、ア ril イ ヤ、ア ril イ ヤ、神よ光榮は爾に歸す。

ア ril イ ヤ、ア ril イ ヤ、ア ril イ ヤ、神よ光榮は爾に歸す。

ア ril イ ヤ、ア ril イ ヤ、ア ril イ ヤ、神よ光榮は爾に歸す。

【 大聯禱 】

司祭) われらあんわ しゅ いの
 我等安和にして主に禱らん、



司祭) うえ くだ あんわ われら たましい すくい ため しゅ いの
 上より降る安和と我等が靈の救の爲に主に禱らん、



司祭) ぜんせかい あんわ かみ せい しよきょうかい けんりつ およ しゅうじん ごういつ ため しゅ いの
 全世界の安和、神の聖なる諸教會の堅立、及び衆人の合一の爲に主に禱らん、

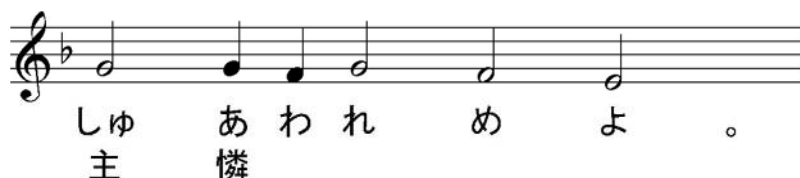


司祭) こ せいどう およ しん つつしみ かみ おそ こころ もつ ここ きた もの ため しゅ いの
 此の聖堂、及び信と慎と神を畏る心とを以て此に来る者の爲に主に禱らん、



司祭) きょうかい つかさど そんき われら ぜんにほん ふしゅきょう しさい そんぴん
 教會を司る尊貴なる我等の全日本の府主教セラフィム、司祭の尊品、ハリス

トスに因る輔祭職、悉くの教衆、及び衆人の爲に主に禱らん、



わがくに てんのう およ くに つかさど もの ため しゅ いの
司祭) 我國の天皇、及び國を 司 る者の爲に主に禱らん、



こ まち およそ まち ちほう ため およ しん もつ こ うち お もの ため しゅ いの
司祭) 此の都邑と 凡 の都邑と地方の爲、及び信を以て此の中に居る者の爲に主に禱らん、



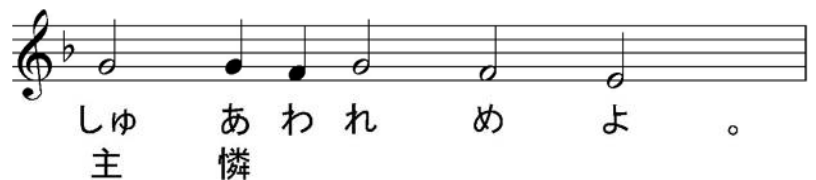
きこうじゅんわ ごこくほうじょう てんかたいへい ため しゅ いの
司祭) 氣候 順和、五穀豊穰、天下泰平の爲に主に禱らん、



こうかい もの りょこう もの やまい うれ もの かんなん あ もの とりこ もの およ
司祭) 航海する者、旅行する者、病を患うる者、艱難に遭う者、擄となりし者、及び
かれら すくい ため しゅ いの
彼等の救の爲に主に禱らん、



われらもろもろ うれい いかり あやうき まぬが ため しゅ いの
司祭) 我等 諸 の憂愁と忿怒と危難とを 免るが爲に主に禱らん、



かみ なんぢ おんちよう もつ われら たす すく あわれ まも
司祭) 神よ、爾の恩寵を以て、我等を助け救い 憐み護れよ、



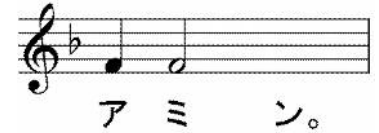
しせいしけつ いた さんび われら こうえい ぢよさい しょうしんぢよ えいていどうぢよ
司祭) 至聖至潔にして至りて讚美たる我等の光榮の女宰、生神女、永貞童女マリヤと、

しよせいじん きおく われらおのれ みおよ たがい おのおの み もつ ならび ことごと われら
諸聖人を記憶して、我等己の身及び互に各の身を以て、並に悉くの我等の

いのち もつ かみ いたく
生命を以て、ハリストス神に委託せん、



司祭) けだしおよ こうえいそんきふくはい なんぢちち こ せいしん き いま いつ よよ
蓋 凡そ光 榮 尊貴伏 拜は 爾 父と子と聖 神に歸す、今も何時も世世に、



司祭) われやちゆうわ たましい なんぢ した あした わ ちゆうしん なんぢ たづ
我夜 中我が 靈 にて 爾 を慕えり、 晨 より我が 中 心にて 爾 を尋ねん。



司祭) なんぢ しんぱん ち おこな とき よ お もの ぎ まな
爾 の審 判が地 に 行 わるる時、世に居る者は義を學ぶ。



司祭) ひ なんぢ てき か
火は 爾 の敵を嚙まん。



司祭) しゆ なんぢすで たみ ま すで たみ ま おのれ こうえい あらわ
主よ、 爾 已に民を増し、已に民を増して、己の光 榮を 顯 せり。



誦經) ※その週の調により替える。 ※※※※※※※※※※※※※※※※※※※※※※※※※※※※※※

第1調) われらむけい ぐん ゆうけい しろし もつ かたち うえ ぞくしん おもい のぼ せいさん
我等無形の軍の有形の徴を以て、形より上なる屬神の意思に升せられ、聖三
うた よ さんい しんせい ひかり う ごと ゆいいち かみ よ
の歌に由りて三位の神性の光を受けて、ヘルヴィムの如く惟一の神に呼ばん、

第2調) しぜんしゃ われらち あ てんじょう ぐん なら かちうた なんぢ たてまつ
至善者よ、我等地に在りて天上の軍に效いて、凱歌を爾に奉る、

第3調) いちせい わか さんしゃ さんい どうえいざい ゆいいちしゃ われらなんぢかみ てんし
一性にして分れざる三者、三位にして同永在なる惟一者よ、我等爾神に天使の
うた たてまつ
歌を奉る、

第4調) なんぢ むけい えきしゃ うた われらし もの いさみ もつ なんぢ たてまつ い
爾の無形なる役者の歌を、我等死すべき者は勇敢を以て爾に奉りて曰う、

第5調) かしょう こく きたう とき われらねつせつ ゆいいち かみ よ
歌頌の刻、祈禱の時なり、我等熱切に惟一の神に呼ばん、

第6調) ら おそれ もつ まえ た ら つつし おのの もだ こえ もつ
ヘルヴィム等は畏を以て前に立ち、セラフィム等は敬み慄きて、黙さざる聲を以て
せいさん うた たてまつ かれら とも われらつみ もの よ
聖三の歌を奉る、彼等と偕に我等罪なる者も呼ぶ、

第7調) てんじょう ぐん ら かしょう しんせい こうえい うち しょてんし ふくはい
天上の軍たるヘルヴィム等に歌頌せられ、神聖なる光榮の中に諸天使に伏拜せ
かみ われらちじょう あ ふとう くち もつ なんぢ さんび たてまつ もの い たま
らるる神よ、我等地上に在りて不當なる口を以て爾に讚美を奉る者をも納れ給
え、

第8調) われらこころ てん あ てんし ひんい なら おそれ もつ しんばんしゃ まえ ふふく しょう
我等心を天に擧げ、天使の品位に效いて、畏を以て審判者の前に俯伏して、勝
りさんび よ
利の讚美を呼ばん、

せいさん ゆいいちしゃ しんせい こんこう ごういつ おい さんえい われらてんし うた よ
第6調) 聖三なる惟一者の神性を混淆せざる合一に於て讚榮して、我等天使の歌を呼ぶ、

ちか がた しんせい ゆいいち さんしゃ せいさん さんび たてまつ おそれ もつ
第7調) 近づき難き神性、惟一の三者に、セラフィムの聖三の讚美を奉りて、畏を以
よ
て呼ばん、

われらおお つみ かが あえ てん たか あお み たましい からだ もつ ふふく
第8調) 我等多くの罪に屈められ、敢て天の高きを仰ぎ視ずして、靈と體とを以て俯伏
して、諸天使と偕に爾に歌を奉る、

せい、せい、せいなるかなわがかみ
聖哉吾神
よ、しょうしんぢよによりてわれらをあわれみ
生神女因我等
たまえ。

しゅあわれめ、しゅあわれめ、しゅあわれめよ、
主憐主憐主憐
こうえいはちちとことせいしんにきす。
光榮父子聖神歸す。

誦經) いま いつ よよ
今も何時も世に、アミン。

【 第13カフィズマ (抄) 】

【 第91聖詠 】

しじょうしゃ しゅ さんえい なんぢ な うた なんぢ あわれみ あさの なんぢ まこと よ
至上者よ、主を讚榮し、爾の名に歌い、爾の憐を朝に宣べ、爾の眞を夜に
の これの じゅうげん がくき こと もつ うた しつ もつ び かな けだし
宣べ、之を宣ぶるに十絃の樂器と琴とを以てし、歌と瑟とを以てするは美なる哉。蓋
しゅ なんぢ なんぢ しわざ もつ われ たのし われなんぢ て しわざ よろこ たの しゅ
主よ、爾は爾の作爲を以て我を樂ませたり、我爾が手の工作を歡び楽しむ。主
よ、爾の工作は何ぞ大なる、爾の思念は極めて深し。不知なる人は之を知らず、愚

もの これ さと あくしゃ くさ ごと しょう ふほう おこな もの はな なが ほろ
なる者は之を悟らず。悪者は草の如く生じ、不法を行う者は花さけども永く亡ぶ、

ただなんぢしゅ えいえん たか けだしみ しゅ なんぢ てき み なんぢ てき ほろ およ ふ
唯爾主よ、永遠に高し。蓋視よ、主よ、爾の敵、視よ、爾の敵は滅び、凡そ不

ほう おこな もの さん しか われ つの なんぢこれ のうし つの ごと あ われあらた
法を行う者は散ず、然れども我が角は、爾之を兇の角の如くに擧ぐ、我新なる

あぶら つ わめ わ てき み わ みみ た われ せ あくしゃ こと き ぎじん
膏を傅けられたり、我が目は我が敵を見、我が耳は起ちて我を攻むる悪者の事を聞く。義人

しげ しゅろ ごと たか はくこうぼく ごと かれら しゅ みや う
は繁ること椶櫚の如く、高くなることリバンの栢香木の如し。彼等は主の宮に植えられ

て、我が神の庭に榮ゆ、彼等は老いても實を結び、潤あり、且新にして、主吾が防固

ぎ そのうち ふぎ あらわ いた
の義にして、其中に不義なきを表すを致す。

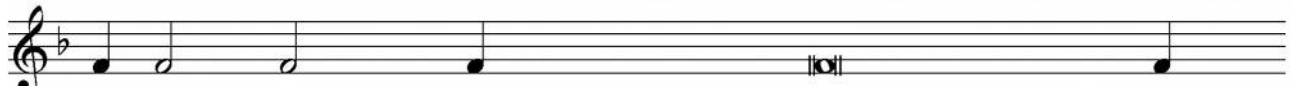
こうえい ちち こ せいしん き
光榮は父と子と聖神に歸す、



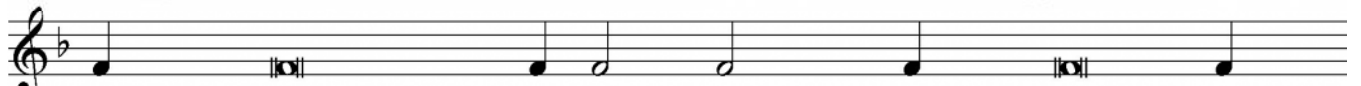
いまもいつもよよに、アミン。
今何時世世



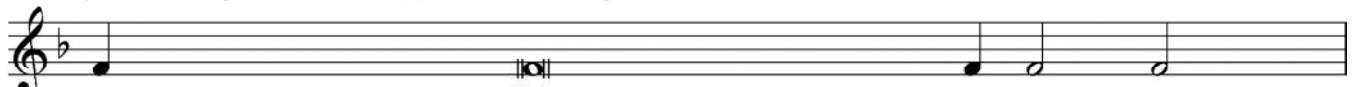
アリルイヤ、アリルイヤ、アリルイヤ、かみよ、こうえいはなんぢ
神 光 榮 爾



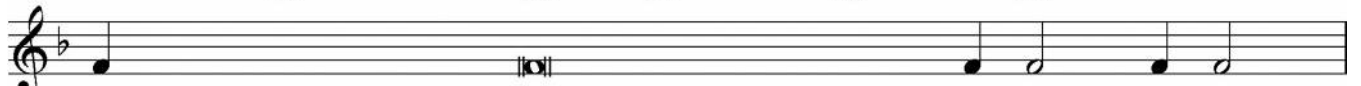
にきす。アリルイヤ、アリルイヤ、アリルイヤ、かみよ、
歸 神



こうえいはなんぢにきす。アリルイヤ、アリルイヤ、
光 榮 爾 歸



アリルイヤ、かみよ、こうえいはなんぢにきす、
神 光 榮 爾 歸



しゅあわれめ、しゅあわれめ、しゅあわれめよ、
主 憐 主 憐 主 憐



こうえいはちちとことせいしんにきす。
光 榮 父 子 聖 神 歸

誦經) いま いつ よよ
今も何時も世世に、アミン。

【 第95聖詠 】

あらた うた しゅ うた ぜんち しゅ うた しゅ うた そのな あが ほ そのすくい ひ
 新なる歌を主に歌え、全地よ、主に歌え、主に歌いて其名を崇め讃め、其救を曰
 び ふくいん そのこうえい しょみん うち つた そのきせき ばんぞく うち つた けだししゅ
 日に福音せよ、其光榮を諸民の中に傳え、其奇跡を萬族の中に傳えよ。蓋主は
 おおい さんび かれ ことごと かみ おそ けだししょみん ことごと かみ ぐう
 大にして讃美せらるべく、彼は悉くの神より畏るべし。蓋諸民の悉くの神は偶
 ぞう ただしゅ しょてん つく こうえい いげん そのかんばせ まえ あ のうりよく びこう
 像なり、惟主は諸天を造れり。光榮と威嚴とは其顔の前に在り、能力と美好と
 そのせいしょ あ しょみん しょぞく しゅ き こうえい せんき しゅ き そのな こう
 は其聖所に在り。諸民の諸族よ、主に歸せよ、光榮と尊貴とを主に歸せよ、其名の光
 えい もつ しゅ き れいもつ たづさ そのいん い うるわ せいしょ おい しゅ おが ぜん
 榮を以て主に歸せよ、禮物を携えて其院に入れ、美しき聖所に於て主を拜め。全
 ち そのかんばせ まえ おのの しょみん い しゅ おう ゆえ せかい けんご うご
 地よ、其顔の前に戦け。諸民に言うべし、主は王たり、故に世界は堅固にして揺か
 ざらん。かれ ぎ もつ しょみん しんばん しょてん たのし ち いわ うみ そのうち
 ざらん。彼は義を以て諸民を審判せん。諸天は樂むべし、地は祝うべし、海と其中に
 み もの な た そのうち あ もの よろこ はやし しょぼく しゅ かんばせ まえ
 盈つる者とは鳴るべし、田と其中に在る者とは喜ぶべし、林の諸木は主の顔の前に
 ま けだしきた ち しんばん かれ ぎ もつ せかい しんばん しんじつ もつ しょみん
 舞うべし。蓋來りて地を審判せん、彼は義を以て世界を審判し、眞實を以て諸民を
 しんばん
 審判せん。

こうえい ちち こ せいしん き
 光榮は父と子と聖神に歸す、

い ま も い つ も よ よ に 、 ア ミ ン。
 今 何 時 世 世
 ア リ ル イ ヤ 、 ア リ ル イ ヤ 、 ア リ ル イ ヤ 、 か み よ 、 こ う え い は なん ぢ
 神 光 榮 爾
 に き す 。 ア リ ル イ ヤ 、 ア リ ル イ ヤ 、 ア リ ル イ ヤ 、 か み よ 、
 神
 こ う え い は なん ぢ に き す 。 ア リ ル イ ヤ 、 ア リ ル イ ヤ 、
 光 榮 爾 歸
 ア リ ル イ ヤ 、 か み よ 、 こ う え い は なん ぢ に き す 、
 神 光 榮 爾 歸

しゅあわれめ、しゅあわれめ、しゅあわれめよ、
主 憐 主 憐 主 憐

こうえいはちちとことせいしんにきす。
光 榮 父 子 聖 神 歸

誦經) ^{いま いつ よよ}今も何時も世世に、アミン。

【 第98聖詠 ダビイドの詠 】

しゅ おう しょみんおのの かれ ざ ち ふる しゅ あ
主は王たり、諸民戦くべし、彼はヘルヴィムに坐す、地は震うべし。主はシオンに在り

おおい かれ ばんみん うえ たか ねが かれらなんぢ おおい おそ な さんえい
て大なり、彼は萬民の上に高し。願わくは彼等爾の大にして畏るべき名を讚榮せ

こ せい おう のうりよく しんばん この なんぢ せいり かた た なんぢ
ん、是れ聖なり。王の能力は審判を好む、爾は正理を堅く立てたり、爾はイアコフ

うち しんばん こうぎ おこな しゅわ かみ あが ほ そのあしだい ふ おが こ せい
の中に審判と公義とを行えり。主我が神を崇め讚め、其足凳に伏し拜めよ、是れ聖な

しさい うち およ かれ な よ もの うち かれらしゅ
り。司祭の中にモイセイ及びアアロンあり、彼の名を呼ぶ者の中にサムイルあり、彼等主に

よ しゅこれ き かれ くもぼしら うち おい これ い かれら そのいましめ そのこれ
呼びしに、主之に聴けり。彼は雲柱の中に於て之に謂えり、彼等は其誠と其之に

たま おきて まも しゅわ かみ なんぢかれら き なんぢ かれら ため ゆる かみ また
賜いし律とを守れり。主我が神よ、爾彼等に聴けり、爾は彼等の爲に恕す神、又

そのおこない ばつ かみ しゅわ かみ あが ほ そのせいざん おい ふ おが しゅわ かみ
其行を罰する神たりき。主我が神を崇め讚め、其聖山に於て伏し拜めよ、主我が神

せい
は聖なればなり。

こうえい ちち こ せいしん き
光榮は父と子と聖神に歸す、

いまもいつもよよに、アミン。
今 何時 世世

アリルイヤ、アリルイヤ、アリルイヤ、かみよ、こうえいはなんぢ
神 光 榮 爾

にきす。アリルイヤ、アリルイヤ、アリルイヤ、かみよ、
歸 神

こう え い は なん ぢ に き す 。 ア リ ル イ ヤ、ア リ ル イ ヤ、
光 榮 爾 歸

ア リ ル イ ヤ、か み よ、こ う え い は なん ぢ に き す、
神 光 榮 爾 歸

しゅ あ わ れ め、しゅ あ わ れ め、しゅ あ わ れ め よ、
主 憐 主 憐 主 憐

※ 三歌齋經を見る。

【 「第二の誦文の後」に指定する坐誦讚詞 】、光榮…今も…、生神女讚詞を誦す。



誦經) しゅあわれ しゅあわれ しゅあわれ
主 憐 めよ、主 憐 めよ、主 憐 めよ、

こうえい ちち こ せいしん き いま いつ よよ
光 榮は父と子と聖神に歸す、今も何時も世に、アミン。

【 第50聖詠 】

かみ なんぢ おおい あわれみ よ われ あわれ なんぢ めぐみ おお よ われ ふほう
神よ、爾の大なる憐に因りて我を憐み、爾が恵の多きに因りて我の不法を
け たま しばしばわれ わ ふほう あら われ わ つみ きよ たま けだしわれ わ ふほう
抹し給え。屢我を我が不法より洗い、我を我が罪より清め給え、蓋我は我が不法を
し われ つみ つね わ まえ あ われ なんぢひとりなんぢ つみ おか あく なんぢ め まえ
知る、私の罪は常に我が前に在り。我は爾獨爾に罪を犯し、悪を爾の目の前に
おこな なんぢ なんぢ しんだん ぎ なんぢ さいばん おおやけ み われ ふほう おい
行えり、爾は爾の審斷に義にして、爾の裁判に公なり。視よ、我は不法に於て
はら わ はは つみ おい われ う み なんぢ ころろ しんじつ あい わ うち
生まれ、我が母は罪に於て我を生めり。視よ、爾は心に眞實のあるを愛し、我が表に
おい ちえ われ あらわ もつ われ そそ しか われいさぎよ われ あら
於て智慧を我に顯せり。イツソブを以て我に沃げ、然せば我潔くならん、我を滌え、
しか われゆき しろ われ よろこび たのしみ き たま しか なんぢ お ほね
然せば我雪より白くならん。我に喜と樂とを聞かせ給え、然せば爾に折られし骨
よろこ なんぢ かんばせ わ つみ さ わ ことごと ふほう け たま かみ いさぎよ
は悦ばん。爾の顔を我が罪より避け、我が盡くの不法を抹し給え。神よ、潔き
ころろ われ つく ただ たましい われ うち あらた たま われ なんぢ かんばせ お なか
心を我に造れ、正しき靈を私の表に改め給え。我を爾の顔より逐うこと母

なんぢ せいしん われ と あ なか なんぢ すくい よろこび われ かえ しゅさい
れ、爾の聖神を我より取り上ぐる事母れ。爾が救の喜を我に還せ、主宰たる

しん もつ われ かた たま われふほう もの なんぢ みち おし ふけん もの なんぢ かえ
神を以て我を固め給え。我不法の者に爾の道を教えん、不虔の者は爾に歸らんと

かみ わ すくい かみ われ ち すく たま しか わ した なんぢ ぎ ほ あ
す。神よ、我が救の神よ、我を血より救い給え、然せば我が舌は爾の義を讃め揚げん。

しゅ わ くちびる ひら しか わ くち なんぢ さんび あ けだしなんぢ まつり ほつ
主よ、我が唇を啓け、然せば我が口は爾の讚美を揚げん、蓋爾は祭を欲せず、

ほつ われこれ たてまつ なんぢ やきまつり よろこ かみ よろこ まつり つうかい たましい
欲せば我此を獻らん、爾は燔祭を喜ばず。神に喜ばるる祭は痛悔の靈

つうかい けんそん こころ かみ なんぢかる たま しゅ なんぢ めぐみ よ おん
なり、痛悔して謙遜なる心は、神よ、爾輕んじ給わず。主よ、爾の恵に因りて恩

た じょうえん た たま そのとき なんぢぎ まつり ささげもの やきまつり
をシオンに垂れ、イエルサリムの城垣を建て給え。其時に爾義の祭、獻物と燔祭

よろこ う そのとき ひとびとなんぢ さいだん こうし そな
とを喜び饗けん、其時に人人爾の祭壇に犢を奠えんとす。

司祭) かみ なんぢ たみ すく およ なんぢ しぎょう ふく くだ たま じれん こうおん もつ なんぢ
神よ、爾の民を救い、及び爾の嗣業に福を降し給え、慈憐と洪恩とを以て爾

せかい のぞ せいきょう ら つの たこ われら なんぢ ゆたか あわれみ
の世界に臨み、正教のハリストティアニン等の角を高うし、我等に爾の豊なる憐を

た たま しじょう われら こうえい ぢよさい しょうしんぢよ えいていどうぢよ いのり いのち
垂れ給え、至淨なる我等の光榮の女宰・生神女・永貞童女マリヤの禱と、生命

ほどこ とうと じゅうじか ちから むけい とうと てんぐん こうえい とうと よげんしゃ ぜんく
を施す尊き十字架の力と、無形なる尊き天軍、光榮なる尊き預言者・前驅・

じゅせん こうえい さんび せいしと われら せいしんぶ せかい だいきょうし せいせいしゃ
授洗イオアン、光榮にして讚美たる聖使徒、我等の聖神父・世界の大教師・成聖者・

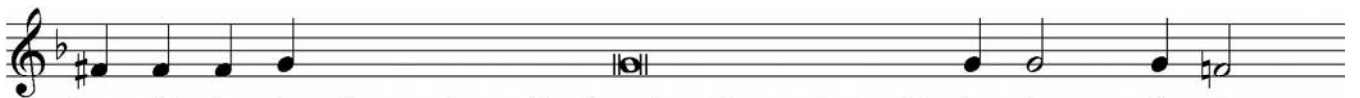
だい しんがくしゃ きんこう われら せいしんぶ だいしゅ
大ヴァシリィ、神學者グリゴリィ、金ロイオアン、我等の聖神父・ミラリキヤの大主

きょう きせきしゃ われら せいしんぶ にほん あしと だいしゅきょう こうえい がい
教・奇蹟者ニコライ、我等の聖神父・日本の亜使徒・大主教ニコライ、光榮なる凱

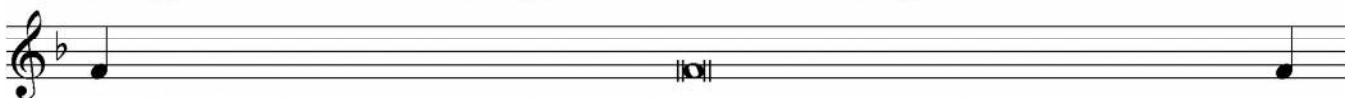
せん せいちめいしゃ こくしょうほうしん わ しょしんぶ せい ぎ かみ そふぼ およ
旋の聖致命者、克肖捧神なる我が諸神父、聖にして義なる神の祖父母イオアキム及び

およ しょせいじん てんたつ よ だいじんじ しゅ なんぢ もと われらざいにんなんぢ いの
アンナ、及び諸聖人の轉達に因りて、大仁慈の主よ、爾に求む、我等罪人爾に禱

もの き い われら あわれ
る者に聆き納れて、我等を憐めよ、



しゅあわれめ、しゅあわれめ、しゅあわれめよ、
主憐 主憐 主憐



しゅあわれめ、しゅあわれめ、しゅあわれめ、しゅあ
主憐 主憐 主憐 主憐

われめ、しゅあわれめ、しゅあわれめよ、しゅ
主 憐 主 憐 主

あわれめ、しゅあわれめ、しゅあわれめよ。
憐 主 憐 主 憐 主

司祭) なんぢ ぞくせいし じんじ じれん じんあい よ なんぢ かれ しせいしぜん いのち
爾が獨生子の仁慈と慈憐と仁愛とに因りてなり、爾は彼と至聖至善にして生命を
ほどこ なんぢ しん とも さんよう いま いつ よよ
施す爾の神と偕に讃揚せらる、今も何時も世に、

ア ミ ン。

【 規程 (カノン) 】

※三歌齋經を見る。第四週以外は第五歌頌から。



【 小聯禱 】

司祭) われらまたまたあんわ しゅ いの
我等復又安和にして主に禱らん、

しゅ あわれめよ。
主 憐

司祭) かみ なんぢ おんちよう もつ われら たす すく あわれ まも
神よ、爾の恩寵を以て、我等を助け救い憐み護れよ、

しゅ あわれめよ。
主 憐

司祭) しせいしけつ いた さんび われら こうえい ちよさい しょうしんぢよ えいていどうぢよ
至聖至潔にして至りて讃美たる我等の光榮の女宰、生神女、永貞童女マリヤと、

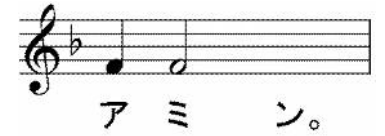
しよせいじん きおく われらおのれ みおよ たがい おのおの み もつ ならび ことごと われら
諸聖人を記憶して、我等己の身及び互に各の身を以て、並に悉くの我等の

いのち もつ かみ いたく
生命を以て、ハリストス神に委託せん、



しゅ う な あ んぢ に 。
主 爾 父 と 子 と 聖 神 に

司祭) ^{けだしなんぢ われら かみ われらこうえい なんぢちち こ せいしん けん いま いつ よよ}
蓋 爾 は我等の神なり、我等光榮を爾父と子と聖神に獻ず、今も何時も世に、



ア ミ ン。

※三歌齋經を見る。第八歌頌を行う。

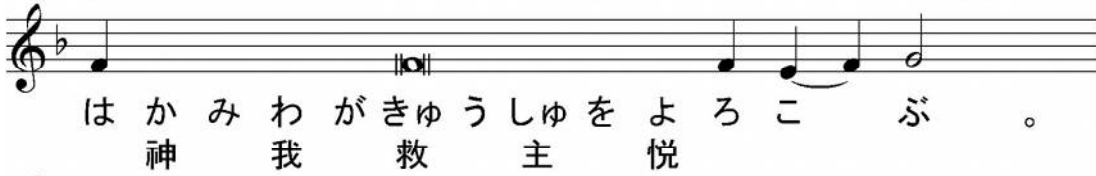


【 我が心は主を崇め 】

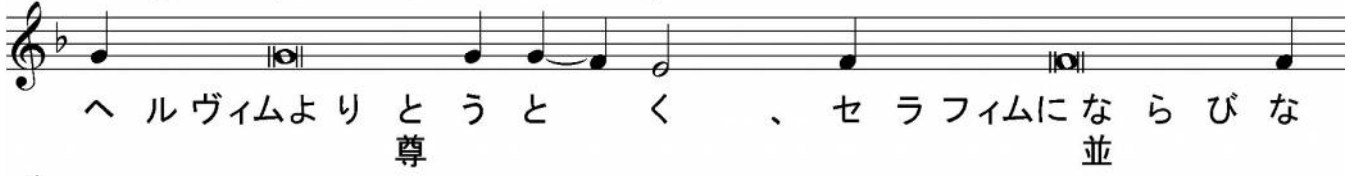
司祭) ^{しょうしんぢょ ひかり はは ほめうた もつ ほ あ}
生 神 女、光の母を讃歌を以て讃め揚げん、



わ が こ こ ろ は しゅ を あ が め 、 わ が た ま し い
我 心 主 崇 我 靈



は か み わ が き ゆ う しゅ を よ ろ こ ぶ 。
神 我 救 主 悦



へ ル ヴ ィ ム よ り と う と く 、 セ ラ フ ィ ム に な ら び な
尊 並



く さ か え 、 み さ お を や ぶ ら ず し て か み こ 言
榮 貞 操 壞 神 言



と ば を う み し じ つ の し ょ う し ん ぢ ゃ た る な ん ぢ
生 實 生 神 女 爾



を あ が め ほ む 。
崇 讚

そのひのいやしきをかえりみたまえり、い
其 婢 卑 顧 給 今

まよりよろづよわれをさいわいなるといわん
萬 世 我 福 謂

ヘルヴィムよりとうとく、セラフムにならびな
尊 並

くさかえ、みさおをやぶらずしてかみこ言
榮 貞 操 壞 神 言

とばをうみしじつのしょうしんぢよたるなんぢ
生 實 生 神 女 爾

をあげめほむ。
崇 讚 む。

ちからをもちたまえるものはわがためにおお
權 能 有 給 者 我 爲 大

いなることをなせり、そのなはせいなり、
事 成 其 名 聖

そのあわれみはよよかれをおそるるものにの臨
其 憐 世 世 彼 畏 者 臨

ぞまん。

ヘルヴィムよりとうとく、セラフムにならびな
尊 並

くさかえ、みさおをやぶらずしてかみこ言
榮 貞 操 壞 神 言

とばをうみしじつのしょうしんぢよたるなんぢ
 生 實 生 神女 爾

をあげめほむ。
 崇 讚

そのひぢのちからをあらわして、こころの
 其 臂 力 顯 心

おごれるものをちらしたまえり。
 驕 者 散 給

ヘルヴィムよりとうとく、セラフィムにならびな
 尊 並

くさかえ、みさおをやぶらずしてかみこ言
 榮 貞 操 壞 神 言

とばをうみしじつのしょうしんぢよたるなんぢ
 生 實 生 神女 爾

をあげめほむ。
 崇 讚

けんあるものをくらいよりしりぞけ、いやしき
 權 者 位 黜 卑

ものをあげ、ううるものをぜんにあかせ、
 者 陟 飢 者 善 飽

とめるものをむなしくかえらせたまえり。
 富 者 空 返 給

ヘルヴィムよりとうとく、セラフィムにならびな
 尊 並

く さ か え 、 み さ お を や ぶ ら ず し て か み こ 言
榮 貞 操 壞 神 言

と ば を う み し じ つ の し ょ う し ん ぢ よ た る な ん ぢ
生 實 生 神 女 爾

を あ が め ほ む 。
崇 讚

そ の ぼ く イ ス ラ イ リ を い れ て 、 わ が せん ぞ に つ げ し
其 僕 納 我 先 祖 告

が ご と く 、 ア ウ ラ ム と そ の す え を よ よ に あ 憐
如 其 裔 世 世 憐

わ れ む こ と を き お く し た ま え り 。
記 憶 給

ヘ ル ヴ ィ ム よ り と う と く 、 セ ラ フ ィ ム に な ら び な
尊 並

く さ か え 、 み さ お を や ぶ ら ず し て か み こ 言
榮 貞 操 壞 神 言

と ば を う み し じ つ の し ょ う し ん ぢ よ た る な ん ぢ
生 實 生 神 女 爾

を あ が め ほ む 。
崇 讚

※三歌齋經を見る。第九歌頌を行う。



【 常に福にして 】

つねにさいわいにして まったくきずなきしよ
 常 福 全 瑕 なき 生

うしんぢよ わがかみの ははなるなんぢをさんび
 神 女、吾 神 母 爾 讚 美

するはまことにあたれり。
 真 當

ヘルヴィムよりとうとくセラフィムにならびなくさ
 尊 並

かえ、みさおをやぶらずしてかみことば
 貞 操 壊 神 言

をうみしじつのしょうしんぢよたるなんぢをあがめ
 生 實 生 神 女 爾 崇

ほむ。

【 小聯禱 】

司祭) われらまたまたあんわ ^{しゅ いの} 我等復又安和にして主に禱らん、

しゅ あわれ め よ。
 主 憐

司祭) かみ なんぢ おんちようもつ われら たす すく あわれ まも 神よ、爾の恩寵を以て、我等を助け救い憐み護れよ、

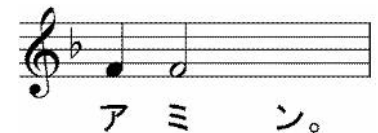
しゅ あわれ め よ。
 主 憐

司祭) しせいしけつ いた さんび われら こうえい ぢよさい しょうしんぢよ えいていどうぢよ 至聖至潔にして至りて讚美たる我等の光栄の女宰、生神女、永貞童女マリヤと、

しよせいじん きおく われらおのれ みおよ たがい おのおの み もつ ならび ことごと われら
 諸聖人を記憶して、我等己の身及び互に各の身を以て、並に悉くの我等の
 いのち もつ かみ いたく
 生命を以て、ハリストス神に委託せん、



司祭) けだしてん しゅうぐんなんぢ さんよう われら こうえい なんぢちち こ せいしん けん いま いつ
 蓋天の衆軍爾を讃揚す、我等も光榮を爾父と子と聖神に獻ず、今も何時も
 よよ
 世に、



誦經) ※その週の調により替える。 ※※※

【 光耀歌 】

第1調) しゅ ひかり かがや なんぢ じゅうじか ちから しゅ わ たましい もろもろ つみ
 主よ、光を耀かし、爾の十字架の力にて、主よ、我が靈を諸の罪より
 きよ われ すく たま
 淨めて、我を救い給え。

こうえい ちち こ せいしん き
 光榮は父と子と聖神に歸す、

しゅ ひかり かがや なんぢ せいじん きとう よ わ たましい もろもろ つみ きよ
 主よ、光を耀かし、爾が聖人の祈禱に因りて、我が靈を諸の罪より淨め
 われ すく たま
 て、我を救い給え。

いま いつ よよ
 今も何時も世に、アミン、

しゅ ひかり かがや しょうしんぢよ きとう よ わ たましい もろもろ つみ きよ
 主よ、光を耀かし、生神女の祈禱に因りて、我が靈を諸の罪より淨めて、
 われ すく たま
 我を救い給え。

第2調) かみ なんぢ えいざい ひかり つかわ なんぢ じゅうじか ちから しゅ わ
 ハリストス神よ、爾の永在の光を遣し、爾の十字架の力にて、主よ、我が
 こころ むけい め てら われ すく たま
 心の無形の目を照して、我を救い給え。

こうえい ちち こ せいしん き
 光榮は父と子と聖神に歸す、

かみ なんぢ えいざい ひかり つかわ なんぢ せいじん きとう よ わ こころ
 ハリストス神よ、爾の永在の光を遣し、爾が聖人の祈禱に因りて、我が心の

むけい め てら われ すく たま
無形の目を照して、我を救い給え。

いま いつ よよ
今も何時も世に、アミン、

かみ なんぢ えいざい ひかり つかわ しょうしんぢよ きとう よ わ ころ む
ハリストス神よ、爾の永在の光を遣し、生神女の祈禱に因りて、我が心の無

けい め てら われ すく たま
形の目を照して、我を救い給え。

第3調) かみ なんぢ ひかり つかわ なんぢ じゅうじか ちから しゅ わ ころ てら
ハリストス神よ、爾の光を遣し、爾の十字架の力にて、主よ、我が心を照
して、我を救い給え。

こうえい ちち こ せいしん き
光榮は父と子と聖神に歸す、

かみ なんぢ ひかり つかわ なんぢ せいじん きとう よ わ ころ てら
ハリストス神よ、爾の光を遣し、爾が聖人の祈禱に因りて、我が心を照して、

われ すく たま
我を救い給え。

いま いつ よよ
今も何時も世に、アミン、

かみ なんぢ ひかり つかわ しょうしんぢよ きとう よ わ ころ てら
ハリストス神よ、爾の光を遣し、生神女の祈禱に因りて、我が心を照して、

われ すく たま
我を救い給え。

第4調) しゅ なんぢ せかい ひかり かがや なんぢ じゅうじか ちから しゅ くらやみ あ わ
主よ、爾の世界に光を輝かし、爾の十字架の力にて、主よ、幽暗に在る我

たましい もろもろ つみ きよ われ すく たま
が靈を諸の罪より潔めて、我を救い給え。

こうえい ちち こ せいしん き
光榮は父と子と聖神に歸す、

しゅ なんぢ せかい ひかり かがや なんぢ せいじん きとう よ くらやみ あ わ
主よ、爾の世界に光を輝かし、爾が聖人の祈禱に因りて、幽暗に在る我が

たましい もろもろ つみ きよ われ すく たま
靈を諸の罪より潔めて、我を救い給え。

いま いつ よよ
今も何時も世に、アミン、

しゅ なんぢ せかい ひかり かがや しょうしんぢよ きとう よ くらやみ あ わ たましい
主よ、爾の世界に光を輝かし、生神女の祈禱に因りて、幽暗に在る我が靈

もろもろ つみ きよ われ すく たま
を諸の罪より潔めて、我を救い給え。

第5調) ひかり ほどこ しゅ なんぢ ひかり つかわ なんぢ じゅうじか ちから しゅ わ ころ
光を施す主よ、爾の光を遣し、爾の十字架の力にて、主よ、我が心を

てら われ すく たま
照して、我を救い給え。

こうえい ちち こ せいしん き
光榮は父と子と聖神に歸す、

ひかり ほどこ しゅ なんぢ ひかり つかわ なんぢ せいじん きとう よ わ ところ てら
光を施す主よ、爾の光を遣し、爾が聖人の祈禱に因りて、我が心を照し
て、我を救い給え。

いま いつ よよ
今も何時も世に、アミン、

ひかり ほどこ しゅ なんぢ ひかり つかわ しょうしんぢよ きとう よ わ ところ てら
光を施す主よ、爾の光を遣し、生神女の祈禱に因りて、我が心を照し
て、我を救い給え。

第6調 しゅ なんぢ じゅうじか ちから しゅ なんぢ えいざい ひかり われら たましい つかわ たま
主よ、爾の十字架の力にて、主よ、爾の永在の光を我等の靈に遣し給
え。

こうえい ちち こ せいしん き
光榮は父と子と聖神に歸す、

しゅ なんぢ せいじん きとう よ なんぢ えいざい ひかり われら たましい つかわ たま
主よ、爾が聖人の祈禱に因りて、爾の永在の光を我等の靈に遣し給え。

いま いつ よよ
今も何時も世に、アミン、

しゅ しょうしんぢよ きとう よ なんぢ えいざい ひかり われら たましい つかわ たま
主よ、生神女の祈禱に因りて、爾の永在の光を我等の靈に遣し給え。

第7調 しゅ われ おこ なんぢ うた せい もの なんぢ じゅうじか ちから しゅ
主よ、我を起して爾を歌わしめ、聖なる者よ、爾の十字架の力にて、主よ、

われ なんぢ むね おこな おし われ すく たま
我に爾の旨を行わんことを教えて、我を救い給え。

こうえい ちち こ せいしん き
光榮は父と子と聖神に歸す、

しゅ われ おこ なんぢ うた せい もの なんぢ せいじん きとう よ われ
主よ、我を起して爾を歌わしめ、聖なる者よ、爾が聖人の祈禱に因りて、我に

なんぢ むね おこな おし われ すく たま
爾の旨を行わんことを教えて、我を救い給え。

いま いつ よよ
今も何時も世に、アミン、

しゅ われ おこ なんぢ うた せい もの しょうしんぢよ きとう よ われ なんぢ
主よ、我を起して爾を歌わしめ、聖なる者よ、生神女の祈禱に因りて、我に爾

むね おこな おし われ すく たま
の旨を行わんことを教えて、我を救い給え。

第8調 ひかり なんぢ じゅうじか ちから しゅ みづか われ てら われ すく
光なるハリストスよ、爾の十字架の力にて、主よ、親ら我を照して、我を救

たま
い給え。

こうえい ちち こ せいしん き
光榮は父と子と聖神に歸す、

ひかり なんぢ せいじん きとう よ みづか われ てら われ すく たま
光なるハリストスよ、爾が聖人の祈禱に因りて、親ら我を照して、我を救い給

え。

いま いつ よよ
今も何時も世に、アミン、

ひかり しょうしんぢよ きとう よ みづか われ てら われ すく たま
光なるハリストスよ、生神女の祈禱に因りて、親ら我を照して、我を救い給え。

【 第148聖詠 】

誦經) てん しゅ ほ あ いとたかき かれ ほ あ そのことごと てんし かれ ほ あ
天より主を讃め揚げよ、至高に彼を讃め揚げよ。其悉くの天使よ、彼を讃め揚げよ、

そのことごと ぐん かれ ほ あ ひ つき かれ ほ あ ことごと ひか ほし かれ
其悉くの軍よ、彼を讃め揚げよ。日と月よ、彼を讃め揚げよ、悉くの光る星よ、彼

ほ あ しょてん てん てん うえ みづ かれ ほ あ しゅ な ほ あ けだし
を讃め揚げよ。諸天の天と天より上なる水よ、彼を讃め揚げよ。主の名を讃め揚ぐべし、蓋

かれい すなわちな めい すなわちつく かれ これ た よよ いた
彼言いたれば、即成り、命じたれば、即造られたり、彼は之を立てて世に至らし

のり あた これ こ ち しゅ ほ あ おおうお ことごと ふち ひ あられ
め、則を與えて之を躐えざらしめん。地より主を讃め揚げよ、大魚と悉くの淵、火と霰、

ゆき きり しゅ ことば したが ぼうふう やま ことごと おか くだもの き ことごと はくこうぼく や
雪と霧、主の言に従う暴風、山と悉くの陵、果の樹と悉くの栢香木、野

じゅう もろもろ かちく は ものと とり ち しょおう ばんみん ぼくはく ち しょゆうし しょうねん
獣と諸の家畜、匍う物と飛ぶ鳥、地の諸王と萬民、牧伯と地の諸有司、少年と

しょぢよ おきな わらべ しゅ な ほ あ けだしただそのな たか あ そのこうえい てん
處女、翁と童は、主の名を讃め揚ぐべし、蓋惟其名は高く擧げられ、其光榮は天

ち あまね かれ そのたみ つの たか そのしょせいじん しょし かれ した たみ
地に徧し。彼は其民の角を高くし、其諸聖人、イスライリの諸子、彼に親しき民の

さかえ たか
榮を高くせり。

こうえい ちち こ せいしん き いま いつ よよ
光榮は父と子と聖神に歸す、今も何時も世に、アミン。

しゅわれら かみ こうえい なんぢ き われらこうえい なんぢちち こ せいしん けん いま いつ
主我等の神よ、光榮は爾に歸す、我等光榮を爾父と子と聖神に獻ず、今も何時

よよ
も世に、アミン。

こうえい なんぢ われら ひかり あらわ しゅ き
光榮は爾、我等に光を顯せる主に歸す。

いとたかき こうえいかみ き ち へいあんくだ ひと めぐみのぞ しゅてん おう かみちち
至高には光榮神に歸し、地には平安降り、人には恵臨めり。主天の王、神父

ぜんのうしゃ しゅどくせい こ およ せいしん なんぢ おおい こうえい よ
全能者よ、主獨生の子イススハリストス、及び聖神よ、爾の大なる光榮に因り

われらなんぢ あが なんぢ ほ あ なんぢ ふ おが なんぢ とうと うた なんぢ かんしゃ
て、我等爾を崇め、爾を讃め揚げ、爾を伏し拜み、爾を尊み歌い、爾に感謝

しゅかみ かみ こひつじ ちち こ よ つみ にな もの われら あわれ たま よ もろもろ
す。主神よ、神の羔、父の子、世の罪を任いし者よ、我等を憐み給え、世の諸

つみ にな もの われら いのり い たま ちち みぎ ぎ もの われら あわれ たま
の罪を任いし者よ、我等の禱を納れ給え。父の右に坐する者よ、我等を憐み給え。

なんぢ ひとりせい なんぢ ひとりしゅ かみちち こうえい あらわ もの
爾は獨聖なり、爾は獨主イイススハリストス、神父の光榮を顯す者なればなり、

アミン。

われやや なんぢ ほ あ なんぢ な よよ あが うた
我夜夜に爾を讃め揚げ、爾の名を世に崇め歌わん。

しゅ なんぢ よよわれら かくれが われかつ い しゅ われ あわれ わ たましい いや
主よ、爾は世に我等の避所たり。我曾て言えり、主よ、我を憐み、我が靈を醫

たま われつみ なんぢ え しゅ なんぢ はし つ なんぢ むね おこな われ おし
し給え、我罪を爾に得たればなり。主よ、爾に趨り附く、爾の旨を行を我に教

たま なんぢ われ かみ いのち みなもと なんぢ あ われらなんぢ ひかり おい ひかり み
え給え、爾は我の神、生命の源は爾に在ればなり、我等爾の光に於て光を觀

あわれみ なんぢ し もの つね た たま
ん。 憐を爾を知る者に恒に垂れ給え。

しゅ われ まも つみ こ よ わた たま しゅわ せんぞ かみ なんぢ あが ほ
主よ、我を守り罪なくして此の夜を度らせ給え。主吾が先祖の神よ、爾は崇め讃め

なんぢ な よよ とうと うた
られ爾の名は世に尊み歌わる、アミン。

しゅ なんぢ たの よ なんぢ あわれみ われら た たま しゅ なんぢ あが ほ
主よ、爾を待むに因りて、爾の憐を我等に垂れ給え。主よ、爾は崇め讃めらる、

なんぢ いましめ われ おし たま しゅさい なんぢ あが ほ なんぢ いましめ われ さと
爾の誠を我に訓え給え。主宰よ、爾は崇め讃めらる、爾の誠を我に悟らせ

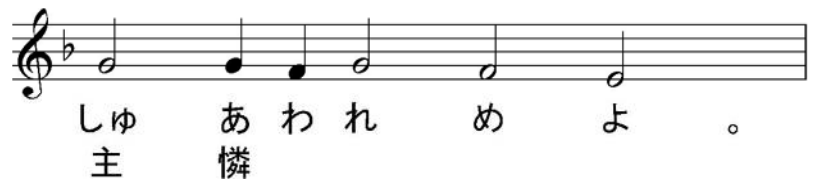
たま せい もの なんぢ あが ほ なんぢ いましめ われ てら たま しゅ なんぢ
給え。聖なる者よ、爾は崇め讃めらる、爾の誠にて我を照し給え。主よ、爾の

あわれみ よよ あ なんぢ て つく もの す なか ほまれ なんぢ き うた なんぢ き
憐は世に在り、爾の手の造りし物を棄つる勿れ。讃は爾に歸し、歌は爾に歸し、

こうえい なんぢちち こ せいしん き いま いつ よよ
光榮は爾父と子と聖神に歸す、今も何時も世に、アミン。

【 増聯禱 】

司祭) われらしゅ まえ わ あさ いのり ま くわ
我等主の前に吾が朝の禱を増し加えん、



司祭) かみ なんぢ おんちよう もつ われら たす すく あわれ まも
神よ、爾の恩寵を以て、我等を助け救い憐み護れよ、



司祭) こ ひ じゅんぜん せいせい へいあん むざい しゅ もと
此の日の純全・成聖・平安・無罪ならんことを主に求む、



司祭) ^{へいあん てんし ただ きょうどうし わ れいたい しゅごしゃ たま しゅ もと} 平安の天使、正しき 教師、吾が靈體の守護者を賜わんことを主に求む、



司祭) ^{われら つみ あやまち なだ ゆる しゅ もと} 我等の罪と 過 とを宥め赦さんことを主に求む、



司祭) ^{われら たましい ぜん えき こと およ せかい へいあん たま しゅ もと} 我等の 靈 に善にして益ある事、及び世界に平安を賜わんことを主に求む、



司祭) ^{われら いのち よじつ へいあん つうかい もつ おわ しゅ もと} 我等の生命の餘日を平安と痛悔とを以て終らんことを主に求む、



司祭) ^{われら いのち おわり かな やまい はぢ へいあん およ} 我等の生命の 終 がハリストティアニンに適い、疾なく、耻なく、平安なること、及びハ
^{りすとすのおそ べ しんばん おい よろ こたえ たま もと} リストスの畏る可き審判に於て宜しき 對 をなすを賜わんことを求む、



司祭) ^{しせいしけつ いた さんび われら こうえい ちよさい しょうしんぢよ えいていどうぢよ} 至聖至潔にして至りて讚美たる我等の光 栄の女 宰、生 神女、永 貞 童 女マリヤと、

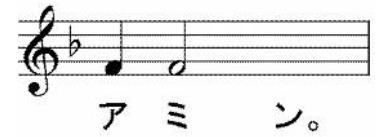
^{しよせいじん きおく われらおのれ みおよ たがい おのおの み もつ ならび ことごと われら} 諸 聖 人を記憶して、我等 己 の身及び 互 に 各 の身を以て、並に 悉 くの我等の

^{いのち もつ かみ いたく} 生命を以て、ハリストス神に委託せん、



司祭) けだしなんぢ じんじ じれん じんあい かみ われらこうえい なんぢちち こ せいしん けん いま
蓋 爾 は仁慈と慈憐と仁愛との神なり、我等光榮を 爾 父と子と聖神に獻ず、今

いつ よよ
も何時も世に、



司祭) しゅうじん へいあん
衆 人に平安、



司祭) われら こうべ しゅ かが
我等の首を主に屈めん、



司祭) (黙誦: せい しゅ たか お いやし のぞ なんぢ み ところ め ばんぶつ かんがみ
聖なる主、高きに居り 卑きを臨み、爾が見ざる所なき目にて萬物を鑒る

もの われらころ からだ くび なんぢ まえ かが なんぢ いの なんぢ み て なんぢ
者よ、我等心と體との項を爾の前に屈めて爾に禱る、爾が見えざる手を爾が

せい すまい の われらしゅうじん ふく くだ たま われら じゆうあるい じゆう
聖なる住居より伸べて、我等衆人に福を降し給え、我等に自由或は自由ならずして

おか つみ なんぢぜん ひと あい かみ よ これ ゆる われら こんせらいせ
犯しし罪あらば、爾善にして人を愛する神なるに依りて之を赦して、我等に今世來世

しよぜん あた たま
の諸善を與え給え、)

けだしわ かみ われら あわれ すく なんぢ き われらこうえい なんぢちち こ せいしん
蓋 我が神よ、我等を憐みて救うこと 爾に歸す、我等光榮を 爾 父と子と聖神に

けん いま いつ よよ
獻ず、今も何時も世に、



※ 三歌齋經を見る。指定された挿句讃詞、致命者讃詞、光榮…今も…、十字架生神女讃詞。句は次の通り。

① しゅ つと なんぢ あわれ もつ われら あ しか われらしょうがいよるこ たのし なんぢ
主よ、夙に 爾の 憐みを以て我等に飽かしめよ、然せば我等生涯歡び樂まん。爾

われら う ひ われら わざわい あ とし か われら たのし たま ねが なんぢ わざ
我等を撲ちし日、我等が 禍に遭いし年に代えて、我等を樂ましめ給え。願わくは 爾の工作

なんぢ しよぼく あらわ なんぢ こうえい その しよし あらわ
は 爾 の 諸 僕 に 著 れ、 爾 の 光 榮 は 其 の 諸 子 に 著 れん。

ねが しゅわ かみ めぐみ われら あ ねが わ て わざ われら たす たま わ て
② 願 わくは 主 吾 が 神 の 恵 は 我 等 に 在 らん、 願 わくは 我 が 手 の 工 作 を 我 等 に 助 け 給 え、 我 が 手 の
わざ たす たま
工 作 を 助 け 給 え。



誦經) しじょうしゃ しゅ さんえい なんぢ な うた なんぢ あわれみ あさ の なんぢ まこと よる
至 上 者 よ、 主 を 讃 榮 し、 爾 の 名 に 歌 い、 爾 の 憐 を 朝 に 宣 べ、 爾 の 眞 を 夜
の び
に 宣 ぶ る は 美 な る か な。

しじょうしゃ しゅ さんえい なんぢ な うた なんぢ あわれみ あさ の なんぢ まこと よる
至 上 者 よ、 主 を 讃 榮 し、 爾 の 名 に 歌 い、 爾 の 憐 を 朝 に 宣 べ、 爾 の 眞 を 夜
の び
に 宣 ぶ る は 美 な る か な。

せい かみ せい ゆうき せい じょうせい もの われら あわれ
聖 な る 神、 聖 な る 勇 毅、 聖 な る 常 生 の 者 よ、 我 等 を 憐 め よ。

せい かみ せい ゆうき せい じょうせい もの われら あわれ
聖 な る 神、 聖 な る 勇 毅、 聖 な る 常 生 の 者 よ、 我 等 を 憐 め よ。

せい かみ せい ゆうき せい じょうせい もの われら あわれ
聖 な る 神、 聖 な る 勇 毅、 聖 な る 常 生 の 者 よ、 我 等 を 憐 め よ。

こうえい ちち こ せいしん き いま いつ よよ
光 榮 は 父 と 子 と 聖 神 に 歸 す、 今 も 何 時 も 世 世 に、 ア ミ ン。

しせいさんしゃ われら あわれ しゅ われら つみ いさぎよ しゅさい われら あやまち ゆる
至 聖 三 者 よ 我 等 を 憐 め よ、 主 よ 我 等 の 罪 を 潔 く せ よ、 主 宰 よ 我 等 の 愆 を 赦

せい もの のぞ われら やまい いや たま ことごと なんぢ な よ
せ、 聖 な る 者 よ 臨 み て 我 等 の 病 を 癒 し 給 え、 悉 く 爾 の 名 に 囚 る。

しゅあわれ しゅあわれ しゅあわれ
主 憐 め よ、 主 憐 め よ、 主 憐 め よ、

こうえい ちち こ せいしん き いま いつ よよ
光 榮 は 父 と 子 と 聖 神 に 歸 す、 今 も 何 時 も 世 世 に、 ア ミ ン。

てん いま われら ちち ねがわく なんぢ な せい なんぢ くに きた なんぢ むね てん
天 に 在 す 我 等 の 父 よ、 願 は 爾 の 名 は 聖 と せ ら れ、 爾 の 國 は 來 り、 爾 の 旨 は 天

おこな ごと ち おこな わがにちよう かね こんにちわれら あた たま われら おいめ
に 行 わ る が 如 く 地 に も 行 わ れ ん。 我 日 用 の 糧 を 今 日 我 等 に 與 え 給 え。 我 等 に 債

もの われらゆる ごと われら おいめ ゆる たま われら いざない みちび なおわれら
あ る 者 を 我 等 免 す が 如 く 我 等 の 債 を 免 し 給 え。 我 等 を 誘 に 導 か ず、 猶 我 等 を

きょうあく すく たま
凶 惡 よ り 救 い 給 え。

司祭) けだしくに けんとう こうえい なんぢちち こ せいしん き いま いつ よよ
蓋 國 と 權 能 と 光 榮 は 爾 父 と 子 と 聖 神 に 歸 す、 今 も 何 時 も 世 世 に。

誦經) アミン。

しょうしんぢょ てん もん われらなんぢ こうえい どう た ところ てん た ごと いの
生 神女、天の門よ、我等 爾 が光 榮の堂に立つに、意 は天に立つが如し、祈る、

われら ため なんぢ あわれみ もん ひら たま
我等の爲に 爾 が 憐 の門を開き給え。

しゅ あわれ しゅ あわれ しゅ あわれ
主、憐 めよ。主、憐 めよ。主、憐 めよ。

こうえい ちち こ せいしん き いま いつ よよ
光 榮は父と子と聖 神に歸す、今も何時も世世に、アミン。

とうと ならび さか みさお やぶ かみことば う じつ
ヘルヴィムより 尊 く、セラフィムに 並 なく榮え、貞操を壊らずして神 言 を生みし實の

しょうしんぢょ なんぢ あが ほ
生 神女たる 爾 を崇め讃む。

しんぷ しゅ な もつ ふく くだ
神父よ、主の名を以て福を降せ。

司祭) えいざい しゅ われら かみ つね あが ほ いま いつ よよ
永 在の主ハリストス我等の神は恒に崇め讃めらる、今も何時も世世に、

誦經) アミン。

てん おう わ くに たす せいきょう かた いきょう したが せかい おだやか よ こ
天の王よ、我が國を助け、正 教を固め、異 教を順 わせ、世界を 穩 にし、克く此

せいどう まも すで す さ われら しょふけいてい ぎじん すまい お ならび われら
の聖堂を護り、已に過ぎ去りし我等の諸父兄弟を義人の住居に置き、並 に我等の

つうかい うけとめ い たま なんぢ じんじ ひと あい しゅ
痛悔と承認とを納れ給え、爾 は仁慈にして人を愛する主なればなり。

【 聖エフレムの祝文 】

司祭) しゅ わ いのち しゅさい おこたり もだえ しのぎ むだごと ところ われ あた なか
主、吾が生命の主 宰よ、怠 惰と、愁悶と、陵駕と、空談の 情 を我に與うる勿れ。

みさお へりくだり こらえ あい ところ われなんじ ぼく あた たま
貞操と、謙 遜と、忍耐と、愛の 情 を我 爾 の僕に與え給え。

ああ しゅおう われ わ つみ み わ けいてい ぎ たま けだしなんぢ よよ あが ほ
嗚呼、主 王よ、我に我が罪を見、我が兄弟を議せざるを賜え、蓋 爾 は世世に崇め讃

めらる、アミン。

かみ われざいにん きよ たま かみ われざいにん きよ たま かみ われざいにん きよ たま かみ
神よ我罪人を浄め給え、神よ我罪人を浄め給え、神よ我罪人を浄め給え、神よ

われざいにん きよ たま かみ われざいにん きよ たま かみ われざいにん きよ たま
我罪人を浄め給え神よ、我罪人を浄め給え、神よ我罪人を浄め給え、

しゅ わ いのち しゅさい おこたり もだえ しのぎ むだごと ところ われ あた なか みさお
主、吾が生命の主 宰よ、怠 惰と、愁悶と、陵駕と、空談の 情 を我に與うる勿れ。貞操

へりくだり こらえ あい ところ われなんじ ぼく あた たま ああ しゅおう われ わ つみ
と、謙 遜と、忍耐と、愛の 情 を我 爾 の僕に與え給え。嗚呼、主 王よ、我に我が罪

み わ けいてい ぎ たま けだしなんぢ よよ あが ほ
を見、我が兄弟を議せざるを賜え、蓋 爾 は世世に崇め讃めらる、アミン。

【 第一時課 】

きた われら おう かみ こうはい
誦經) 來れ、我等の王・神に叩拜せん。

きた われら おう かみ こうはいふふく
來れ、ハリストス・我等の王・神に叩拜俯伏せん。

きた われら おう かみ まえ こうはいふふく
來れ、ハリストス・我等の王と神の前に叩拜俯伏せん。

【 第5聖詠 】

しゅ わ ことば き わ おもい さと わ おうわ かみ わ よ こえ き い たま
主よ、我が言を聴き、我が思を悟れ。我が王我が神よ、我が呼ぶ聲を聴き納れ給え、

われなんぢ いの しゅ あした わ こえ き たま われあした なんぢ まえ た ま
我爾に祈ればなり。主よ、晨に我が聲を聴き給え、我晨に爾の前に立ちて待たん。

けだしなんぢ ふほう よろこ かみ あくにん なんぢ お え ふけん もの なんぢ め まえ
蓋爾は不法を喜ばざる神なり、悪人は爾に居るを得ず、不虔の者は爾が目の前

とどま なんぢ およ ふほう おこな もの にく なんぢ いつわり い もの ほろぼ ざん
に止らざらん、爾は凡そ不法を行う者を憎む、爾は謊を言う者を滅さん、残

にんきけつ もの しゅこれ にく ただわれなんぢ あわれみ おお よ なんぢ いえ い なんぢ おそ
忍詭譎の者は主之を惡む。惟我爾が憐の多きに倚りて爾の家に入り、爾を畏

なんぢ せいどう ふくはい しゅ わ てき ため われ なんぢ ぎ みちび わ まえ なんぢ
れて爾が聖堂に伏拜せん。主よ、我が敵の爲に我を爾の義に導き、我が前に爾

みち たいらか けだしかれら くち しんじつ かれら こころ あくぎやく かれら のんど ひら
の道を平にせよ。蓋彼等の口には眞實なく、彼等の心は惡逆、彼等の喉は開

ひつぎ そのした こ へつら かみ かれら つみ さだ かれら そのはかりごと もつ みづか
けたる枢、其舌にて媚び諂う。神よ彼等の罪を定め、彼等に其謀を以て自ら

やぶ かれら ふけん はなはだ よ これ お たま かれらなんぢ さか およ
敗れしめ、彼等が不虔の甚しきに依りて之を逐い給え、彼等爾に逆らえばなり。凡そ

なんぢ たの もの よろこ なが たのし なんぢ かれら おお まも なんぢ な あい もの
爾を頼む者は喜びて永く樂み、爾は彼等を庇い護らん、爾の名を愛する者は

なんぢ もつ みづか ほこ けだししゅ なんぢ ぎじん ふく くだ めぐみ もつ たて ごと
爾を以て自ら詔らんとす。蓋主よ、爾は義人に福を降し、恵を以て盾の如く

かれ めぐ まも
彼を環らし衛ればなり。

【 第89聖詠 】

しゅ なんぢ よよ われら かくれが やまいま しょう なんぢいま ち ぜんせかい つく
主よ、爾は世々に我等の避所たり。山未だ生ぜず、爾未だ地と全世界とを造ら

さき かつよ よ なんぢ かみ なんぢひと ちり かえ い ひと こ かえ
ざる先、且世より世までも爾は神なり。爾人を塵に歸らしめて曰う、人の子よ、歸れ

けだしなんぢ め まえ せんねん す さくじつ ごと やかん こう ごと なんぢ おおみづ
と。蓋爾が目の前には、千年は過ぎし昨日の如く、夜間の更の如し。爾は大水の

ごと かれら なが かれら ゆめ ごと あさ お くさ ごと あさ はな かつあお くれ
如く彼等を流す、彼等は夢の如く、朝に生うる草の如し、朝には花さきて且青し、暮

か か けだしわれら なんぢ いかり よ き なんぢ いきどおり よ おそ まど
には刈られて稿る。蓋我等は爾の怒に因りて消え、爾の憤に因りて惶れ惑う。

なんぢ われら ふほう なんぢ まえ お われら かく こと なんぢ かんばせ ひかり まえ お
 爾は我等の不法を爾の前に置き、我等の隠れたる事を爾が顔の光の前に置け
われら ことごと ひ なんぢ いかり うち す われら わ とし うしな おと ごと わ
 り。我等が悉くの日は爾が怒の中に過ぎ、我等は我が歳を失うこと音の如し。我
とし かず しちじゅうねん あるい すこやか はちじゅうねん そのあいだ さかん とき くらう
 が歳の数は七十年、或は健全れば八十年なり、其間の壮なる時も、劬勞
やまい けだしそのす すみやか われらと さ だれ なんぢ いかり ちから し
 と疾病あり、蓋其過ぐること速にして、我等飛び去る。誰か爾が怒の力を知り、
またなんぢ おそ ほど よ なんぢ いきどおり し ねが われら わ ひ かぞ
 又爾を畏るる度に依りて爾の憤を識らん。願わくは我等に我が日を算うることを
おし ちえ ころろ え たま しゅ おもて かえ いづれ とき いた なんぢ ぼく あわれ
 教えて、智慧の心を獲しめ給え。主よ、面を回せ、何の時に至るか、爾の僕を憐
たま つと なんぢ あわれ もつ われら あ しか われらしょうがいよろこ たのし
 み給え。夙に爾の憐みを以て我等に飽かしめよ、然せば我等生涯歡び樂まん。
なんぢわれら う ひ われら わざわい あ とし か われら たのし たま ねが
 爾我等を撲ちし日、我等が禍に遭いし年に代えて、我等を樂ましめ給え。願わくは
なんぢ わざ なんぢ しょぼく あらわ なんぢ こうえい その しょし あらわ ねが しゅわ
 爾の工作は爾の諸僕に著れ、爾の光榮は其の諸子に著れん、願わくは主吾が
かみ めぐみ われら あ ねが わて わざ われら たす たま わて わざ たす たま
 神の恵は我等に在らん、願わくは我が手の工作进行を我等に助け給え、我が手の工作进行を助け給
 え。

【 第100聖詠 】

われあわれみ しんばん うた しゅ なんぢ うた たてまつ われきず みち おも なんぢ
 我憐と審判とを歌わん、主よ、爾に歌を奉らん。我玷なき道を思わん、爾
いづれ ときわれ いた われきず ころろ もつ わ いえ うち ゆ わ め まえ よこしま
 何の時我に至るか、我玷なき心を以て我が家の中を行かん。我が目の前には邪な
もの お ほう そむ おこない われこれ にく そ かならずわれ つ やぶ ころろ
 る物を置かざらん、法に背く行は我之を疾む、其れ必我に附かざらん。壊れし心
われ とお あ もの われこれ し ひそか おのれ となり そし もの われこれ お
 は我に遠ざかり、悪しき者は我之を識らざらん。隱に己の隣を誇る者は我之を逐い、
めおご ころろたか もの われこれ い わ め こ ち まこと もの かえり かれら
 目傲り、心高ぶる者は我之を容れざらん。我が目は斯の地の忠信なる者を顧みて、彼等
わ かたわら お きず みち ゆ もの われ つか ふたごころろ おこな もの わ いえ
 を我が傍に居らしめん、玷なき道を行く者は我に事えん。貳心を行う者は我が家
お え いつわり い もの わ め まえ とどま あした われこ ち ことごと ふ
 に居るを得ず、謊を言う者は我が目の前に止らざらん。晨に我此の地の悉くの不
けんしゃ ほろぼ およ ふほう おこな もの しゅ まち た
 虔者を滅して、凡そ不法を行う者を主の城邑より絶たれしめん。

こうえい ちち こ せいしん き いま いつ よよ
 光榮は父と子と聖神に歸す、今も何時も世に、アミン。

かみ こうえい なんぢ き
 アリルイヤ、アリルイヤ、アリルイヤ、神よ、光榮は爾に歸す、

かみ こうえい なんぢ き
 アリルイヤ、アリルイヤ、アリルイヤ、神よ、光榮は爾に歸す、

ア ril イ ヤ、ア ril イ ヤ、ア ril イ ヤ、^{かみ} 神 よ、^{こうえい} 光 榮 は ^{なんぢ} 爾 に 歸 す、

^{しゅあわれ} 主 憐 め よ、^{しゅあわれ} 主 憐 め よ、^{しゅあわれ} 主 憐 め よ、

【 讃 詞 】

司祭) ^わ 吾 が ^{おうわ} 王 吾 が ^{かみ} 神 よ、^{あした} 晨 に ^わ 我 が ^{こえ} 聲 を ^{たま} 聽 き 給 え、

わ が お う わ が か み よ、 あ し た に わ が こ え を
吾 王 吾 神 晨 我 聲
き 聴 き た ま え 。

司祭) ^{しゅ} 主 よ、^わ 我 が ^{ことば} 言 を ^き 聽 き、^わ 我 が ^{おもい} 思 を ^{さと} 悟 れ、

わ が お う わ が か み よ、 あ し た に わ が こ え を
吾 王 吾 神 晨 我 聲
き 聴 き た ま え 。

司祭) ^{しゅ} 主 よ、^{われなんぢ} 我 爾 に ^{いの} 禱 れ ば な り、

わ が お う わ が か み よ、 あ し た に わ が こ え を
吾 王 吾 神 晨 我 聲
き 聴 き た ま え 。

司祭) ^{こうえい} 光 榮 は ^{ちち} 父 と ^こ 子 と ^{せいしん} 聖 神 に 歸 す、

誦經) ^{いま} 今 も ^{いつ} 何 時 も ^{よよ} 世 世 に、ア ミ ン。

^{ああおんちよう} 嗚 呼 恩 寵 に ^み 満 た さ る る ^{もの} 者 よ、^{われらなに} 我 等 何 を ^{もつ} 以 て ^{なんぢ} 爾 を ^{しょう} 稱 せん か、^{てん} 天 と せん、^{なんぢぎ} 爾 義 の ^ひ 日 を

^{てら} 照 し た れ ば な り、^{らくえん} 樂 園 と せん、^{なんぢか} 爾 枯 れ ぎ る ^{はな} 花 を ^{ひら} 開 き た れ ば な り、^{どうていちよ} 童 貞 女 と せん、^{なんぢみさお} 爾 貞 操

^{やぶ} を 壊 ら ざ れ ば な り、^{きよ} 淨 き ^{はは} 母 と せん、^{なんぢせい} 爾 聖 な る ^{ふところ} 懐 に ^{ばんぶつ} 萬 物 の ^{かみ} 神 た る ^こ 子 を ^{いだ} 抱 き た れ ば な り、

かれ われら たましい すく いの たま
 彼に我等の 靈 の救われんことを祈り給え。

※第4週以外は次の讃詞を歌う。(第4週は十字架に伏拜)

わがあしをなんぢのことばにかためたまえ、
 我足爾言固給。

もろもろのふほうのわれをせいするをゆるす
 諸不法我制許。

なかれ。われをひとのはくがいより
 母我人迫害。

すくいたまえ、しかせばわれなんぢの
 救給然我爾。

めいをまもらん。なんぢがかんばせのひかりにて
 命守爾顔光。

なんぢのぼくをてらし、なんぢのおきて
 爾僕照爾律。

をわれにおしえたまえ。しゅよ、ね願
 我誨給主願。

がわくはわがくちはさんびにみられて、わ我
 口讚美満我。

れなんぢのこうえいをうた い、ひびに
 爾光榮歌日日。

なんぢのいげんをうたわん。
 爾威嚴歌。

せい かみ せい ゆうき せい じょうせい もの われら あわれ
 聖なる神、聖なる勇毅、聖なる常生の者よ、我等を憐めよ。

せい かみ せい ゆうき せい じょうせい もの われら あわれ
 聖なる神、聖なる勇毅、聖なる常生の者よ、我等を憐めよ。

せい かみ せい ゆうき せい じょうせい もの われら あわれ
聖なる神、聖なる勇毅、聖なる常生の者よ、我等を憐めよ。

こうえい ちち こ せいしん き いま いつ よよ
光榮は父と子と聖神に歸す、今も何時も世に、アミン。

しせいさんしゃ われら あわれ しゅ われら つみ いさぎよ しゅさい われら あやまち ゆる
至聖三者よ我等を憐めよ、主よ我等の罪を潔くせよ、主宰よ我等の愆を赦

せい もの のぞ われら やまい いや たま ことごと なんぢ な よ
せ、聖なる者よ臨みて我等の病を癒し給え、悉く爾の名に囚る。

しゅあわれ しゅあわれ しゅあわれ
主憐めよ、主憐めよ、主憐めよ、

こうえい ちち こ せいしん き いま いつ よよ
光榮は父と子と聖神に歸す、今も何時も世に、アミン。

てん いま われら ちち ねがわく なんぢ な せい なんぢ くに きた なんぢ むね てん
天に在す我等の父よ、願は爾の名は聖とせられ、爾の國は來り、爾の旨は天

おこな ごと ち おこな わがにちよう かね こんにちわれら あた たま われら おいめ
に行わるるが如く地にも行われん。我日用の糧を今日我等に與え給え。我等に債

もの われらゆる ごと われら おいめ ゆる たま われら いざない みちび なおわれら
ある者を我等免すが如く我等の債を免し給え。我等を誘に導かず、猶我等を

きょうあく すく たま
凶惡より救い給え。

司祭) けだしくに けんとう こうえい なんぢちち こ せいしん き いま いつ よよ
蓋國と權能と光榮は爾父と子と聖神に歸す、今も何時も世に、

誦經) アミン。

わ かみ と さき なんぢ そし われら はば てき われら とりこ
ハリストス吾が神よ、疾く先んじて、爾を誹り、我等を阻める敵の我等を擄にする

ゆる なか ひとりひと あい しゅ しょうしんぢよ きとう よ なんぢ じゅうじか もつ
を許す勿れ、獨人を愛する主よ、生神女の祈禱に依りて、爾の十字架を以て、

われら たたか てき ほろぼ かれら せいきょう もの しん いか ちから さと たま
我等と戦う敵を亡し、彼等に正教の者の信が如何なる能あるを悟らしめ給え。

しゅあわれ しゅあわれ しゅあわれ しゅあわれ しゅあわれ しゅあわれ
主憐めよ、主憐めよ、主憐めよ、主憐めよ、主憐めよ、主憐めよ、

しゅあわれ しゅあわれ しゅあわれ しゅあわれ しゅあわれ しゅあわれ
主憐めよ、主憐めよ、主憐めよ、主憐めよ、主憐めよ、主憐めよ、

いづれ ひいづれ とき てん ち こうはいさんえい かんにん こうじ しぜん ぎ
何の日何の時にも、天にも地にも叩拜讚榮せられ、寛忍、鴻慈、至善にして、義

じん あい ざいにん あわれ らいせい ふく やく よろづ もの すくい まね かみ
人を愛し、罪人を憐み、來世の福を約して萬の者を救に招くハリストス神よ、

なんぢしゅ みづか わ こ とき いのり う われら いのち なんぢ いましめ むか たま
爾主よ、親ら我が此の時の禱をも受け、我等の生命を爾の誠に向わしめ給え、

われら たましい せい からだ いさぎよ おもんばかり なお おもい きよ われら ことごと
我等の靈を聖にし、體を潔くし、慮を直くし、思を淨くし、我等を悉

うれい わざわい やまい すく なんぢ せい てんし もつ われら めぐ われら そのかこみ
くの憂と禍と疾より救い、爾の聖なる天使を以て我等を環り、我等が其圍に

まも みちび しん いつ なんぢ ちか がた こうえい さと いた たま けだしなんぢ
衛り導かれて、信の一なると爾の近づき難き光榮を悟るに至らせ給え、蓋爾は

よよ あが ほ
世世に崇め讃めらる、アミン。

しゅあわれ しゅあわれ しゅあわれ
主 憐めよ、主 憐めよ、主 憐めよ、

こうえい ちち こ せいしん き いま いつ よよ
光 榮は父と子と聖 神に歸す、今も何時も世世に、アミン。

とうと ならび さか みさお やぶ かみことば う じつ
ヘルヴィムより 尊く、セラフィムに 並なく 榮え、貞操を壊らずして神 言を生みし實の

しょうしんぢよ なんぢ あが ほ
生 神女たる 爾を崇め讃む。

しんぷ しゅ な もつ ふく くだ
神父よ、主の名を以て福を降せ、

司祭) かみ われら おん こうむ われら ふく くだ なんぢ かんばせ もつ われら てら ならび
神よ、我等に恩を被らし、我等に福を降し、爾が 顔を以て我等を照し、並に

われら あわれ たま
我等を 憐み給え、

誦經) アミン。

※続けて三時課を行う場合は、45ページに飛ぶ。

司祭) しゅ わ いのち しゅさい おこたり もだえ しのぎ むだごと ころ われ あた なか
主、吾が生命の主 宰よ、怠 惰と、愁悶と、陵駕と、空談の 情を我に與うる勿れ。

みさお へりくだり こらえ あい ころ われなんじ ぼく あた たま
貞操と、謙遜と、忍耐と、愛の 情を我 爾の僕に與え給え。

ああ しゅおう われ わ つみ み わ けいてい ぎ たま けだしなんぢ よよ あが ほ
嗚呼、主 王よ、我に我が罪を見、我が兄 弟を議せざるを賜え、蓋 爾は世世に崇め讃

めらる、アミン。

かみ われざいにん きよ たま かみ われざいにん きよ たま かみ われざいにん きよ たま かみ
神よ我 罪人を浄め給え、神よ我 罪人を浄め給え、神よ我 罪人を浄め給え、神よ

われざいにん きよ たま かみ われざいにん きよ たま かみ われざいにん きよ たま
我 罪人を浄め給え、神よ我 罪人を浄め給え、神よ我 罪人を浄め給え、

しゅ わ いのち しゅさい おこたり もだえ しのぎ むだごと ころ われ あた なか みさお
主、吾が生命の主 宰よ、怠 惰と、愁悶と、陵駕と、空談の 情を我に與うる勿れ。貞操

へりくだり こらえ あい ころ われなんじ ぼく あた たま ああ しゅおう われ わ つみ
と、謙遜と、忍耐と、愛の 情を我 爾の僕に與え給え。嗚呼、主 王よ、我に我が罪

み わ けいてい ぎ たま けだしなんぢ よよ あが ほ
を見、我が兄 弟を議せざるを賜え、蓋 爾は世世に崇め讃めらる、アミン。

まこと ひかり およ よ きた ひと てら かつせい もの ねが なんぢ
眞の 光なるハリストス、凡そ世に来る人を照し且 聖にする者よ、願わくは 爾が

かんばせ ひかり われら かがや われら これ よ ちか がた ひかり み え ねが
顔の 光は我等に輝き、我等は是に依りて近づき難き 光を見るを得ん、願わくは

なんぢ しじょう はは なんぢ しょせいじん きとう よ われら あし なんぢ いましめ おこな
爾が至 淨の母と、爾が諸 聖人の祈禱に因りて、我等の足を爾の 戒を行うに

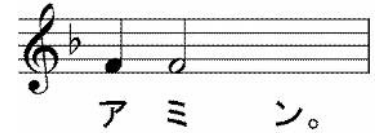
むか たま
向わしめ給え、アミン。

しょうしんぢよよ、われらなんぢのぼくひはわ
 生 神女 我等 爾 僕 婢 禍
 ざわいよりたすけられしをもつて、なんぢよ
 援 以 爾 克
 くかつしょうすいにかちうたとかんしゃとをたてま
 勝 将 帥 凱 歌 感謝 奉
 つる。かたれぬちからをたもつによ
 勝 權 能 有 由
 って、われらをもろもろのくなんよりすく
 我 等 諸 苦 難 救
 い、なんぢをうとうてよばしめたまえ、
 爾 歌 呼 給
 よめならぬよめよ、よろこべ。
 聘 女 聘 女 慶

司祭) ハリストス・^{かみ}神・^{われら}我等の^{たのみ}恃よ、^{こうえい}光榮は^{なんぢ}爾に^き歸す、^{こうえい}光榮は^{なんぢ}爾に^き歸す、

こうえいはちちとことせいしんにきす、いまも
 光 榮 父 子 聖 神 歸 今
 いつもよよに、アミン。しゅあわれめ、しゅ
 何 時 世 世 主 憐 主
 あわれめ、しゅあわれめよ、ふくをくだ
 憐 主 憐 福 降
 せ。

司祭) われら まこと かみ そのしじょう はは きとう いのち ほどこ とうと じゅうじか
 ハリストス我等の 眞の神は、其至 淨なる母の祈禱と、生命を 施す 尊き十字架の
 ちから こうえい さんび せいしと (某)、聖にして義なる神の祖父母イオアキ
 およ およ しょせいじん きとう より われら あわれ すく かれ ぜん ひと あい
 ム及びアンナ、及び諸 聖人の祈禱に因て我等を 憐み救わん、彼は善にして人を愛す
 しゅ
 る主なればなり、



【 萬壽詞 】

か み よ 、 わ が く に の て ん の う 、 お よ び
 神 我 國 天 皇 及

く に を つ か さ ど る も の 、 わ れ ら の ふ し ゆ
 國 司 者 我 等 府 主

き ょ う セ ラ フ ィ ム 、 お よ び こ と ご と く の せい き ょ う
 教 及 悉 正 教

の ハ リ ス テ ィ ア ニ ン ら を 、 い く と せ に も ま も り
 等 幾 歳 護

た ま え 。
 給

※早課・一時課終わり。

※三時課を続けて行う場合

司祭) しゅ わ いのち しゅさい おこたり もだえ しのぎ むだごと ころろ われ あた なか
主、吾が生命の主 宰よ、怠 惰と、愁悶と、陵駕と、空談の 情 を我に與うる勿れ。

みさお へりくだり ころえ あい ころろ われなんじ ぼく あた たま
貞操と、謙 遜と、忍耐と、愛の 情 を我 爾 の僕に與え給え。

ああ しゅおう われ わ つみ み わ けいてい ぎ たま けだしなんぢ よよ あが ほ
嗚呼、主 王よ、我に我が罪を見、我が兄 弟を議せざるを賜え、蓋 爾 は世世に崇め讃

めらる、アミン。

かみ われざいにん きよ たま かみ われざいにん きよ たま かみ われざいにん きよ たま かみ
神よ我罪人を浄め給え、神よ我罪人を浄め給え、神よ我罪人を浄め給え、神よ

われざいにん きよ たま かみ われざいにん きよ たま かみ われざいにん きよ たま
我罪人を浄め給え、神よ我罪人を浄め給え、神よ我罪人を浄め給え、

しゅ わ いのち しゅさい おこたり もだえ しのぎ むだごと ころろ われ あた なか みさお
主、吾が生命の主 宰よ、怠 惰と、愁悶と、陵駕と、空談の 情 を我に與うる勿れ。貞操

へりくだり ころえ あい ころろ われなんじ ぼく あた たま ああ しゅおう われ わ つみ
と、謙 遜と、忍耐と、愛の 情 を我 爾 の僕に與え給え。嗚呼、主 王よ、我に我が罪

み わ けいてい ぎ たま けだしなんぢ よよ あが ほ
を見、我が兄 弟を議せざるを賜え、蓋 爾 は世世に崇め讃めらる、アミン。

誦經) まこと ひかり およ よ きた ひと てら かつせい もの ねが なんぢ
眞 の 光 なるハリストス、凡そ世に来る人を照し且聖にする者よ、願わくは 爾 が

かんばせ ひかり われら かがや われら これ よ ちか がた ひかり み え ねが
顔 の 光 は我等に輝き、我等は是に依りて近づき難き 光 を見るを得ん、願わくは

なんぢ しじょう はは なんぢ しょせいじん きとう よ われら あし なんぢ いましめ おこな
爾 が至 淨 の母と、爾 が諸 聖 人の祈禱に因りて、我等の足を爾 の 戒 を行うに

むか たま
向わしめ給え、アミン。

※三時課の「來れ、我等の王・・・」に続く。